

# Europos Sąjungos oficialusis leidinys

# C 164

49 tomas

Leidimas  
lietuvių kalba

## Informacija ir pranešimai

2006 m. liepos 15 d.

| <u>Pranešimo Nr.</u> | Turinys   | Puslapis |
|----------------------|---|----------|
|                      | I <i>Informacija</i>  |          |
|                      | <b>Komisija</b>   |          |
| 2006/C 164/01        | Euro kursas .....   | 1        |
| 2006/C 164/02        | Valstybių narių pranešama informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal 2001 m. sausio 12 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 70/2001 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai mažoms ir vidutinėms įmonėms <sup>(1)</sup> ..... | 2        |
| 2006/C 164/03        | Valstybių narių pranešama informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal 2001 m. sausio 12 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 70/2001 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai mažoms ir vidutinėms įmonėms <sup>(1)</sup> ..... | 15       |
| 2006/C 164/04        | Valstybių narių pranešama informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal 2001 m. sausio 12 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 70/2001 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai mažoms ir vidutinėms įmonėms <sup>(1)</sup> ..... | 25       |
|                      | II <i>Paruošiamieji aktai, paremti pagal Europos Sąjungos Sutarties VI dalį</i>   |          |
| 2006/C 164/05        | Tarybos Sprendimas 2006/.../TVR ... m. ... d. iš dalies keičiantis Sprendimą 2002/348/TVR dėl saugumo tarptautinio masto futbolo rungtynėse .....   | 30       |
|                      | III <i>Pranešimai</i>   |          |
|                      | <b>Komisija</b>   |          |
| 2006/C 164/06        | Valstybinių institucijų turimo vyno alkoholio pardavimų rezultatai .....  | 32       |



## I

(Informacija)

## KOMISIJA

Euro kursas <sup>(1)</sup>

2006 m. liepos 14 d.

(2006/C 164/01)

1 euro =

| Valiuta | Valiutos kursas     | Valiuta | Valiutos kursas |                              |           |
|---------|---------------------|---------|-----------------|------------------------------|-----------|
| USD     | JAV doleris         | 1,2666  | SIT             | Slovėnijos tolaras           | 239,64    |
| JPY     | Japonijos jena      | 146,83  | SKK             | Slovakijos krona             | 38,710    |
| DKK     | Danijos krona       | 7,4593  | TRY             | Turkijos lira                | 2,0050    |
| GBP     | Svaras sterlingas   | 0,68750 | AUD             | Australijos doleris          | 1,6806    |
| SEK     | Švedijos krona      | 9,2043  | CAD             | Kanados doleris              | 1,4289    |
| CHF     | Šveicarijos frankas | 1,5607  | HKD             | Honkongo doleris             | 9,8493    |
| ISK     | Islandijos krona    | 94,94   | NZD             | Naujosios Zelandijos doleris | 2,0437    |
| NOK     | Norvegijos krona    | 7,9155  | SGD             | Singapūro doleris            | 2,0073    |
| BGN     | Bulgarijos levas    | 1,9558  | KRW             | Pietų Korėjos vonas          | 1 208,15  |
| CYP     | Kipro svaras        | 0,5750  | ZAR             | Pietų Afrikos randas         | 9,1297    |
| CZK     | Čekijos krona       | 28,495  | CNY             | Kinijos ženminbi juanis      | 10,1272   |
| EEK     | Estijos kronos      | 15,6466 | HRK             | Kroatijos kuna               | 7,2478    |
| HUF     | Vengrijos forintas  | 282,45  | IDR             | Indijos rupija               | 11 621,06 |
| LTL     | Lietuvos litas      | 3,4528  | MYR             | Malaizijos ringitas          | 4,650     |
| LVL     | Latvijos latas      | 0,6960  | PHP             | Filipinų pesas               | 66,307    |
| MTL     | Maltos lira         | 0,4293  | RUB             | Rusijos rublis               | 34,1470   |
| PLN     | Lenkijos zlotas     | 4,0413  | THB             | Tailando batas               | 48,099    |
| RON     | Rumunijos lėja      | 3,5933  |                 |                              |           |

<sup>(1)</sup> Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

**Valstybių narių pranešama informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal 2001 m. sausio 12 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 70/2001 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai mažoms ir vidutinėms įmonėms**

(2006/C 164/02)

(Tekstas svarbus EEE)

|  |  |                      |  |
|--|--|----------------------|--|
| Pagalbos Nr.   | XS 70/05   |                      |  |
| Valstybė narė  | Lenkija  |                      |  |
| Regionas   | Silezijos vaivadija (woj. śląskie), Sventokšižo paregonis (podregion świętokrzyski (34))                 |                      |  |
| Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas                         | EKO-BRUD s.c. Sosnowece<br>ul. Radocha 4<br>PL-41-200 Sosnowiec  |                      |  |
| Teisinis pagrindas   | Art. 405 ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (Dz.U. nr 62, poz. 627, z późn. zm.) |                      |  |
| Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą arba įmonei suteiktos individualios pagalbos bendra suma | Pagalbos schema  | Metinė bendra suma   |  |
|  |  | Garantuotos paskolos |  |
|  | Individuali pagalba  | Bendra pagalbos suma | Paskolos suma: 1 487 000 PLN (365 329,34 EUR)<br>Pagalbos suma neto: 151 347,94 PLN (37 183,48 EUR)<br>Pagalbos suma bruto: 302 695,87 PLN (74 366,97 EUR) |
|  |  | Garantuotos paskolos |  |
| Didžiausias pagalbos intensyvumas  | Pagal reglamento 4 straipsnio 2–6 dalis ir 5 straipsnį   | Taip                 |  |
| Igyvendinimo data  | 2005 1 14  |                      |  |
| Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis   | Išmokėjimas iki 2005 3 31<br>Grąžinimas nuo 2005 3 31 iki 2012 12 20                                     |                      |  |
| Pagalbos tikslas   | Pagalba MVĮ  | Taip                 |  |
| Ekonomikos sektoriai   | Atliekų perdirbimo paslaugos   |                      |  |
| Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas  | Pavadinimas:<br>Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej                                  |                      |  |
|  | Adresas:<br>ul. Konstruktorska 3A<br>PL-02-673 Warszawa  |                      |  |
| Didelės individualiai teikiamos pagalbos subsidijos  | Pagal reglamento 6 straipsnį   | Taip                 |  |

|  |   |                      |  |
|--|---|----------------------|--|
| Pagalbos Nr.   | XS 71/05  |                      |  |
| Valstybė narė  | Lenkija   |                      |  |
| Regionas   | Sventokšišo vaivadija (woj. świętokrzyskie), Sventokšišo pareigonis (podregion świętokrzyski (34))        |                      |  |
| Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas                         | Įmonė EKONAKS Sp. z o.o. su buveine Skarżisko Kamenoje<br>ul. Asfaltowa 1<br>PL_26-110 Skarżysko-Kamienna |                      |  |
| Teisinis pagrindas   | Art. 405 ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (Dz.U. nr 62, poz. 627, z późn. zm.)  |                      |  |
| Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą arba įmonei suteiktos individualios pagalbos bendra suma | Pagalbos schema   | Metinė bendra suma   |  |
|  |   | Garantuotos paskolos |  |
|  | Individuali pagalba   | Bendra pagalbos suma | Paskolos suma: 1 000 000 PLN (243 350,45 EUR)<br>Pagalbos suma neto: 217 635,48 PLN (52 961,69 EUR )<br>Pagalbos suma bruto: 268 685,78 PLN (65 384,81 EUR ) |
|  |   | Garantuotos paskolos |  |
| Didžiausias pagalbos intensyvumas  | Pagal reglamento 4 straipsnio 2–6 dalis ir 5 straipsnį  | Taip                 |  |
| Įgyvendinimo data  | 2004 12 21  |                      |  |
| Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis   | Išmokėjimas iki 2004 12 31<br>Grąžinimas nuo 2005 7 31 iki 2010 4 30                                      |                      |  |
| Pagalbos tikslas   | Pagalba MVĮ   | Taip                 |  |
| Ekonomikos sektoriai   | Atliekų perdirbimo paslaugos  |                      |  |
| Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas  | Pavadinimas:<br>Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej                                   |                      |  |
|  | Adresas:<br>ul. Konstruktorska 3A<br>PL-02-673 Warszawa   |                      |  |
| Didelės individualiai teikiamos pagalbos subsidijos  | Pagal reglamento 6 straipsnį  | Taip                 |  |

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| Pagalbos Nr.   | XS 72/05   |  |  |
| Valstybė narė  | Lenkija  |  |  |
| Regionas   | Rytų   |  |  |
| Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas | Świętokrzyskie Przedsiębiorstwo Hotelarsko — Turystyczne Sp. z o.o. Kelcuose   |  |  |
| Teisinis pagrindas   | Ustawa z dnia 30 sierpnia 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji (Dz.U. nr 171/2002, poz. 1397, z późn. zm.) art. 52 ust. 3 i 4 w związku z art. 54 ust. 1 oraz art. 52a ust. 1 w związku z art. 54 ust. 1; Rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 16 października 1997 r. w sprawie szczegółowych zasad ustalania należności za korzystanie z przedsiębiorstwa, sposobu zabezpieczenia nie spłaconej części należności oraz warunków oprocentowania nie spłaconej należności (Dz.U. 130/1997 poz. 855) § 8 ust. 1 oraz § 5 ust. 4 i 6 |  |  |

|  |   |                      |                                  |
|--|---|----------------------|----------------------------------|
| Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą arba įmonei suteiktos individualios pagalbos bendra suma | Pagalbos schema   | Metinė bendra suma   |                                  |
|  |   | Garantuotos paskolos |                                  |
|  | Individuali pagalba                                       | Bendra pagalbos suma | 0,229147 mln. EUR <sup>(1)</sup> |
|  |   | Garantuotos paskolos |                                  |
| Didžiausias pagalbos intensyvumas  | Pagal reglamento 4 straipsnio 2–6 dalis ir 5 straipsnį    | Taip                 |                                  |
| Igyvendinimo data  | 2004 12 31  |                      |                                  |
| Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis   | Iki 2018 4 30   |                      |                                  |
| Pagalbos tikslas   | Pagalba MVĮ   | Taip                 |                                  |
| Ekonomikos sektoriai   | Tik tam tikri sektoriai                                   | Taip                 |                                  |
|  | Kitos paslaugos   | Taip                 |                                  |
| Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas  | Pavadinimas:<br>Minister Skarbu Państwa                   |                      |                                  |
|  | Adresas:<br>Ul. Krucza 36/Wspólna 6<br>PL-00-522 Warszawa |                      |                                  |
| Didelės individualiai teikiamos pagalbos subsidijos  | Pagal reglamento 6 straipsnį                              | Taip                 |                                  |

<sup>(1)</sup> Įmonei suteiktos pagalbos suma lygi dotacijai bruto.

|  |  |                      |                                  |
|--|--|----------------------|----------------------------------|
| Pagalbos Nr.   | XS 73/05   |                      |                                  |
| Valstybė narė  | Lenkija  |                      |                                  |
| Regionas   | pietryčių-vakarų   |                      |                                  |
| Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas                         | Lužicos bazalto kasykla KSIĘGINKI S.A. Liubanėje   |                      |                                  |
| Teisinis pagrindas   | Ustawa z dnia 30 sierpnia 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji (Dz.U. nr 171/2002, poz. 1397, z późn. zm.) art. 52 ust. 3 i 4 w związku z art. 54 ust. 1; Rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 16 października 1997 r. w sprawie szczegółowych zasad ustalania należności za korzystanie z przedsiębiorstwa, sposobu zabezpieczenia nie spłaconej części należności oraz warunków oprocentowania nie spłaconej należności (Dz.U. 130/1997 poz. 855) § 8 ust. 1 |                      |                                  |
| Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą arba įmonei suteiktos individualios pagalbos bendra suma | Pagalbos schema  | Metinė bendra suma   |                                  |
|  |  | Garantuotos paskolos |                                  |
|  | Individuali pagalba  | Bendra pagalbos suma | 0,152687 mln. EUR <sup>(1)</sup> |
|  |  | Garantuotos paskolos |                                  |
| Didžiausias pagalbos intensyvumas  | Pagal reglamento 4 straipsnio 2–6 dalis ir 5 straipsnį   | Taip                 |                                  |

|  |   |      |  |
|--|---|------|--|
| Igyvendinimo data  | 2005 1 19   |      |  |
| Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis | Iki 2011 8 20   |      |  |
| Pagalbos tikslas   | Pagalba MVĮ   | Taip |  |
| Ekonomikos sektoriai                                     | Tik tam tikri sektoriai                                   | Taip |  |
|  | Kita apdirbamoji pramonė                                  | Taip |  |
| Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas  | Pavadinimas:<br>Minister Skarbu Państwa                   |      |  |
|  | Adresas:<br>Ul. Krucza 36/Wspólna 6<br>PL-00-522 Warszawa |      |  |
| Didelės individualiai teikiamos pagalbos subsidijos      | Pagal reglamento 6 straipsnį                              | Taip |  |

(!) Įmonei suteiktos pagalbos suma lygi dotacijai bruto.

|  |  |                      |  |
|--|--|----------------------|--|
| Pagalbos Nr.   | XS 74/05   |                      |  |
| Valstybė narė  | Lenkija  |                      |  |
| Regionas   | Žemutinės Silezijos vaivadija (woj. dolnośląskie), Jelenia Gūros-Valbžicho paregionis (podregion jeleniogórsko-walbrzyski (1)) |                      |  |
| Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas                         | Zakład Energetyki Ciepłej Sp. z o.o. Bolesławce<br>ul. Gałczyńskiego 51<br>PL-59-700 Bolesławiec                               |                      |  |
| Teisinis pagrindas   | Art. 405 ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (Dz.U. nr 62, poz. 627, z późn. zm.)                       |                      |  |
| Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą arba įmonei suteiktos individualios pagalbos bendra suma | Pagalbos schema  | Metinė bendra suma   |  |
|  |  | Garantuotos paskolos |  |
|  | Individuali pagalba  | Bendra pagalbos suma | Paskolos suma: 4 676 800 PLN<br>(1 122 800 EUR)<br>Pagalbos suma neto: 746 300 PLN<br>(179 170 EUR )<br>Pagalbos suma bruto: 921 360 PLN<br>(221 198 EUR ) |
|  |  | Garantuotos paskolos |  |
| Didžiausias pagalbos intensyvumas  | Pagal reglamento 4 straipsnio 2–6 dalis ir 5 straipsnį   | Taip                 |  |
| Igyvendinimo data  | 2004 12 16   |                      |  |
| Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis   | Išmokėjimas iki 2005 12 31<br>Grąžinimas nuo 2006 7 1 iki 2011 10 31   |                      |  |
| Pagalbos tikslas   | Pagalba MVĮ  | Taip                 |  |
| Ekonomikos sektoriai   | Šilumos energija (šilumos energijos gamyba ir paskirstymas)  |                      |  |

|  |  |                      |   |
|--|--|----------------------|---|
| Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas  | Pavadinimas:<br>Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej  |                      |   |
|  | Adresas:<br>ul. Konstruktorska 3A<br>PL-02-673 Warszawa  |                      |   |
| Didelės individualiai teikiamos pagalbos subsidijos  | Pagal reglamento 6 straipsnį   | Taip                 |   |
| Pagalbos Nr.   | XS 75/05   |                      |   |
| Valstybė narė  | Lenkija  |                      |   |
| Regionas   | Kujavijos Pamario vaivadija (woj. kujawsko-pomorskie), Torūnės Vloclaveko paregionis (podregion toruńsko-włocławski) (6) |                      |   |
| Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas                         | PAKPOLAND s.c. Krzysztof Kasproicz, Regina Kasproicz su buveine Vloclaveke<br>ul. Sosnowa 11<br>PL-87-800 Włocławek      |                      |   |
| Teisinis pagrindas   | Art. 405 ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (Dz.U. nr 62, poz. 627, z późn. zm.)                 |                      |   |
| Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą arba įmonei suteiktos individualios pagalbos bendra suma | Pagalbos schema  | Metinė bendra suma   |   |
|  |  | Garantuotos paskolos |   |
|  | Individuali pagalba  | Bendra pagalbos suma | Paskolos suma: 550 000 PLN (136 815,92 EUR)<br>Pagalbos suma neto: 85 909,46 PLN (21 370,51 EUR )<br>Pagalbos suma bruto: 106 061,06 PLN (26 383,35 EUR ) |
|  |  | Garantuotos paskolos |   |
| Didžiausias pagalbos intensyvumas  | Pagal reglamento 4 straipsnio 2–6 dalis ir 5 straipsnį   | Taip                 |   |
| Įgyvendinimo data  | 2005 2 14  |                      |   |
| Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis   | Paskolos išmokėjimas iki 2005 9 30<br>Grąžinimas nuo 2006 4 1 iki 2009 3 31  |                      |   |
| Pagalbos tikslas   | Pagalba MVĮ  | Taip                 |   |
| Ekonomikos sektoriai   | Plastikinių pakuočių gamyba  |                      |   |
| Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas  | Pavadinimas:<br>Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej  |                      |   |
|  | Adresas:<br>ul. Konstruktorska 3A<br>PL-02-673 Warszawa  |                      |   |
| Didelės individualiai teikiamos pagalbos subsidijos  | Pagal reglamento 6 straipsnį   | Taip                 |   |

|  |   |                      |                                  |
|--|---|----------------------|----------------------------------|
| Pagalbos Nr.   | XS 100/05   |                      |                                  |
| Valstybė narė  | Lenkija   |                      |                                  |
| Regionas   | Rytų  |                      |                                  |
| Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas                         | Klinčių kasykla MORAWICA S.A. Moravicoje  |                      |                                  |
| Teisinis pagrindas   | Ustawa z dnia 30 sierpnia 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji (Dz.U. z 2002 r. nr 171, poz. 1397, z późn. zm.) art. 52 a ust. 1 w zw. z art. 54 ust. 1. Rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 14 października 1997 r. w sprawie warunków spłaty należności za korzystanie przedsiębiorstwa (Dz.U. z 2004 r. nr 269, poz. 667) § 10 w związku z Rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 16 października 1997 r. w sprawie szczegółowych zasad ustalania należności za korzystanie z przedsiębiorstwa, sposobu zabezpieczenia nie spłaconej części należności oraz warunków oprocentowania nie spłaconej należności (Dz.U. z 1997 r. nr 130, poz. 855) § 5 ust. 4 i 6 |                      |                                  |
| Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą arba įmonei suteiktos individualios pagalbos bendra suma | Pagalbos schema   | Metinė bendra suma   |                                  |
|  |   | Garantuotos paskolos |                                  |
|  | Individuali pagalba   | Bendra pagalbos suma | 0,164189 mln. EUR <sup>(1)</sup> |
|  |   | Garantuotos paskolos |                                  |
| Didžiausias pagalbos intensyvumas  | Pagal reglamento 4 straipsnio 2–6 dalis ir 5 straipsnį  | Taip                 |                                  |
| Igyvendinimo data  | 2005 1 24   |                      |                                  |
| Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis   | Iki 2006 5 31   |                      |                                  |
| Pagalbos tikslas   | Pagalba MVĮ   | Taip                 |                                  |
| Ekonomikos sektoriai   | Tik tam tikri sektoriai   | Taip                 |                                  |
|  | — Visa apdirbamoji pramonė  | Taip                 |                                  |
| Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas  | Pavadinimas:<br>Minister Skarbu Państwa   |                      |                                  |
|  | Adresas:<br>Ul. Krucza 36/Wspólna 6<br>PL-00-522 Warszawa   |                      |                                  |
| Didelės individualiai teikiamos pagalbos subsidijos  | Pagal reglamento 6 straipsnį  | Taip                 |                                  |

<sup>(1)</sup> Įmonei suteiktos pagalbos suma lygi dotacijai bruto.



|  |   |                      |                      |
|--|---|----------------------|----------------------|
| Pagalbos Nr.   | XS 101/05   |                      |                      |
| Valstybė narė  | Lenkija   |                      |                      |
| Regionas   | rytų  |                      |                      |
| Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas                         | Inžinerinių ir kelių statybos darbų įmonė <i>Makadam S.A.</i> , Busko Zdrój   |                      |                      |
| Teisinis pagrindas   | Ustawa z dnia 30 sierpnia 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji (Dz.U. z 2002 r. nr 171, poz. 1397, z późn. zm.) art. 52 ust. 3 i 4 w związku z art. 54 ust. 1; Rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 16 października 1997 r. w sprawie szczegółowych zasad ustalania należności za korzystanie z przedsiębiorstwa, sposobu zabezpieczenia nie spłaconej części należności oraz warunków oprocentowania nie spłaconej należności (Dz.U. z 1997 r. nr 130, poz. 855) § 8 ust. 16 |                      |                      |
| Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą arba įmonei suteiktos individualios pagalbos bendra suma | Pagalbos schema   | Metinė bendra suma   |                      |
|  |   | Garantuotos paskolos |                      |
|  | Individuali pagalba   | Bendra pagalbos suma | 0,23353 mln. EUR (!) |
|  |   | Garantuotos paskolos |                      |
| Didžiausias pagalbos intensyvumas  | Pagal reglamento 4 straipsnio 2–6 dalis ir 5 straipsnį  | Taip                 |                      |
| Įgyvendinimo data  | 2005 3 24   |                      |                      |
| Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis   | Iki 2015 12 31  |                      |                      |
| Pagalbos tikslas   | Pagalba MVĮ   | Taip                 |                      |
| Ekonomikos sektoriai   | Tik tam tikri sektoriai   | Taip                 |                      |
|  | Kitos paslaugos   | Taip                 |                      |
| Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas  | Pavadinimas:<br>Minister Skarbu Państwa   |                      |                      |
|  | Adresas:<br>Ul. Krucza 36/Wspólna 6<br>PL-00-522 Warszawa   |                      |                      |
| Didelės individualiai teikiamos pagalbos subsidijos  | Pagal reglamento 6 straipsnį  | Taip                 |                      |

(!) Įmonei suteiktos pagalbos suma lygi dotacijai bruto.

|   |   |  |  |
|---|---|--|--|
| Pagalbos Nr.  | XS 139/05   |  |  |
| Valstybė narė   | Jungtinė Karalystė  |  |  |
| Regionas  | Vakarų Velsas ir <i>The Valleys</i> 1-ojo tikslo regionas |  |  |
| Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą pavadinimas | Tregarono miesto planavimo schema                         |  |  |

|  |  |                      |           |
|--|--|----------------------|-----------|
| Teisinis pagrindas   | Council Regulation (EC) No 1260/99<br>The Structural Funds (National Assembly for Wales) Regulations 2000 (n./906/2000)<br>The Structural Funds (National Assembly for Wales) Designation 2000 |                      |           |
| Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma | Pagalbos schema  | Metinė bendra suma   | 3 400 GBP |
|  |  | Garantuotos paskolos |           |
|  | Individuali pagalba  | Bendra pagalbos suma |           |
|  |  | Garantuotos paskolos |           |
| Maksimalus pagalbos intensyvumas   | Pagal reglamento 4 straipsnio 2–6 dalis ir 5 straipsnį   | Taip                 |           |
| Igyvendinimo data  | Nuo 2005 7 18  |                      |           |
| Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis   | Iki 2006 12 31<br><i>Pastaba:</i> kaip pažymėta pirmiau, pagalba buvo patvirtinta iki 2006 m. gruodžio 31 d. Mokėjimai pagal šį patvirtinimą gali tęstis iki 2007 m. birželio mėn. (pagal N+2) |                      |           |
| Pagalbos tikslas   | Pagalba MVĮ  | Taip                 |           |
| Ekonomikos sektoriai   | Visi sektoriai, galintys pasinaudoti mažoms ir vidutinėms įmonėms skiriama pagalba   | Taip                 |           |
| Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas  | Pavadinimas:<br>National Assembly for Wales  |                      |           |
|  | Adresas:<br>C/o Welsh European Funding Office<br>Cwm Cynon Business Park<br>Mountain Ash CF45 4ER<br>Unite Kingdom   |                      |           |
| Didelės individualiai teikiamos pagalbos subsidijos  | Pagal reglamento 6 straipsnį   | Taip                 |           |
| Pagalbos Nr.   | XS 148/05  |                      |           |
| Valstybė narė  | Jungtinė Karalystė   |                      |           |
| Regionas   | Mersisaidas  |                      |           |
| Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą pavadinimas                          | Verslo plėtra Didžiajame Mersisaide  |                      |           |
| Teisinis pagrindas   | Employment Act 1973 Sections 2(1) and 2(2) (as substituted by Section 25 of the Employment and Training Act 1988) and the Industrial Development Act 1982, Section 11.                         |                      |           |

|  |  |                      |  |
|--|--|----------------------|--|
| Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma | Pagalbos schema  | Metinė bendra suma   | 2005 m.: 6,6 mln. GBP<br>2006 m.: 2,4 mln. GBP |
|  |  | Garantuotos paskolos |  |
|  | Individuali pagalba  | Bendra pagalbos suma |  |
|  |  | Garantuotos paskolos |  |
| Maksimalus pagalbos intensyvumas   | Pagal reglamento 4 straipsnio 2–6 dalis ir 5 straipsnį   | Taip                 |  |
| Įgyvendinimo data  | Nuo 2005 8 4   |                      |  |
| Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis   | Iki 2006 5 31  |                      |  |
| Pagalbos tikslas   | Pagalba MVĮ  | Taip                 |  |
| Ekonomikos sektoriai   | Visi sektoriai, galintys pasinaudoti mažoms ir vidutinėms įmonėms skiriama pagalba   | Taip                 |  |
| Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas  | Pavadinimas:<br>Business Link for Greater Merseyside<br>Greater Merseyside Enterprise Ltd<br><br>Adresas:<br>Egerton House<br>2 Tower Road<br>Birkenhead<br>WirralCH41 1FN<br>United Kingdom |                      |  |
| Didelės individualiai teikiamos pagalbos subsidijos  | Pagal reglamento 6 straipsnį   | netaikoma            |  |

|  |  |                      |  |
|--|--|----------------------|--|
| Pagalbos Nr.   | XS 150/05  |                      |  |
| Valstybė narė  | Jungtinė Karalystė   |                      |  |
| Regionas   | Mersisaidas  |                      |  |
| Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą pavadinimas                          | Mersisaido įmonių plėtra   |                      |  |
| Teisinis pagrindas   | Employment Act 1973 Sections 2(1) and 2(2) (as substituted by Section 25 of the Employment and Training Act 1988) and the Industrial Development Act 1982, Section 11. |                      |  |
| Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma | Pagalbos schema  | Metinė bendra suma   | 2005 m.: 0,146 mln. GBP<br>2006 m.: 0,049 mln. GBP |
|  |  | Garantuotos paskolos |  |
|  | Individuali pagalba  | Bendra pagalbos suma |  |
|  |  | Garantuotos paskolos |  |
| Maksimalus pagalbos intensyvumas   | Pagal reglamento 4 straipsnio 2–6 dalis ir 5 straipsnį   | Taip                 |  |

|  |  |           |  |
|--|--|-----------|--|
| Igyvendinimo data  | Nuo 2005 8 4   |           |  |
| Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis | Iki 2006 11 30   |           |  |
| Pagalbos tikslas   | Pagalba MVĮ  | Taip      |  |
| Ekonomikos sektoriai                                     | Visi sektoriai, galintys pasinaudoti mažoms ir vidutinėms įmonėms skiriama pagalba           | Taip      |  |
| Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas  | Pavadinimas:<br>Business Link for Greater Merseyside<br>Greater Merseyside Enterprise Ltd    |           |  |
|  | Adresas:<br>Egerton House<br>2 Tower Road<br>Birkenhead<br>Wirral CH41 1FN<br>United Kingdom |           |  |
| Didelės individualiai teikiamos pagalbos subsidijos      | Pagal reglamento 6 straipsnį   | Netaikoma |  |

|  |   |                      |             |
|--|---|----------------------|-------------|
| Pagalbos Nr.   | XS 151/05   |                      |             |
| Valstybė narė  | Jungtinė Karalystė  |                      |             |
| Regionas   | Vakarų Velsas ir The Valleys 1-ojo tikslo regionas  |                      |             |
| Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą pavadinimas                          | Bryn Compost Ltd  |                      |             |
| Teisinis pagrindas   | Council Regulation (EC) No 1260/99<br>The Structural Funds (National Assembly for Wales) Regulations 2000 (n./906/2000)<br>The Structural Funds (National Assembly for Wales) Designation 2000<br>Section 38 & 85 of 1998 Government of Wales Act |                      |             |
| Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma | Pagalbos schema   | Metinė bendra suma   |             |
|  |   | Garantuotos paskolos |             |
|  | Individuali pagalba   | Bendra pagalbos suma | 666 778 GBP |
|  |   | Garantuotos paskolos |             |
| Maksimalus pagalbos intensyvumas   | Pagal reglamento 4 straipsnio 2–6 dalis ir 5 straipsnį  | Taip                 |             |
| Igyvendinimo data  | Nuo 2005 7 11   |                      |             |
| Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis   | Iki 2006 3 31   |                      |             |

|  |  |                      |            |
|--|--|----------------------|------------|
| Pagalbos tikslas   | Pagalba MVĮ  | Taip                 |            |
| Ekonomikos sektoriai   | Atskiri sektoriai  | Taip                 |            |
|  | Kitos paslaugos  | Atliekų perdirbimas  |            |
| Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas  | Pavadinimas<br>National Assembly for Wales   |                      |            |
|  | Adresas<br>C/o Welsh European Funding Office<br>Cwm Cynon Business Park<br>Mountain Ash CF45 4ER<br>United Kingdom   |                      |            |
| Didelės individualiai teikiamos pagalbos subsidijos  | Pagal reglamento 6 straipsnį   | Taip                 |            |
|  |  |                      |            |
| Pagalbos Nr.   | XS 161/05  |                      |            |
| Valstybė narė  | Jungtinė Karalystė   |                      |            |
| Regionas   | Vakarų Velsas ir <i>The Valleys</i> 1-ojo tikslo regionas  |                      |            |
| Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą pavadinimas                          | Subsidijos plėtrai   |                      |            |
| Teisinis pagrindas   | Council Regulation (EC) No 1260/99<br>The Structural Funds (National Assembly for Wales) Regulations 2000 (n./906/2000)<br>The Structural Funds (National Assembly for Wales) Designation 2000 |                      |            |
| Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma | Pagalbos schema  | Metinė bendra suma   | 1 mln. GBP |
|  |  | Garantuotos paskolos |            |
|  | Individuali pagalba  | Bendra pagalbos suma |            |
|  |  | Garantuotos paskolos |            |
| Maksimalus pagalbos intensyvumas   | Pagal reglamento 4 straipsnio 2–6 dalis ir 5 straipsnį   | Taip                 |            |
| Igyvendinimo data  | Nuo 2005 6 17  |                      |            |
| Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis   | Iki 2006 12 31<br><i>Pastaba:</i> kaip pažymėta pirmiau, pagalba buvo patvirtinta iki 2006 m. gruodžio 31 d. Mokėjimai pagal šį patvirtinimą gali tęstis iki 2008 m. liepos mėn. (pagal N+2)   |                      |            |
| Pagalbos tikslas   | Pagalba MVĮ  | Taip                 |            |
| Ekonomikos sektoriai   | Visi sektoriai, galintys pasinaudoti mažoms ir vidutinėms įmonėms skiriama pagalba   | Taip                 |            |

|   |  |                      |                 |
|---|--|----------------------|-----------------|
| Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas                               | Pavadinimas:<br>National Assembly for Wales  |                      |                 |
|   | Adresas:<br>C/o Welsh European Funding Office<br>Cwm Cynon Business Park<br>Mountain Ash CF45 4ER<br>United Kingdom                                      |                      |                 |
| Didelės individualiai teikiamos pagalbos subsidijos                                   | Pagal reglamento 6 straipsnį   | Taip                 |                 |
| Pagalbos Nr.  | XS 172/05  |                      |                 |
| Valstybė narė   | Liuksemburgas  |                      |                 |
| Regionas  | Liuksemburgo Didžioji Hercogystė   |                      |                 |
| Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą pavadinimas             | Pagalba MVĮ investavimui į materialųjį ir nematerialųjį turtą.   |                      |                 |
| Teisinis pagrindas  | Loi du 30 juin 2004 portant création d'un cadre général des régimes d'aides en faveur du secteur des classes moyennes (Mémorial A-N. 142 du 6 août 2004) |                      |                 |
| Planuojamos metinės išlaidos arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma | Pagalbos schema  | Metinė bendra suma   | 5 milijonai EUR |
|   |  | Garantuotos paskolos |                 |
|   | Individuali pagalba  | Bendra pagalbos suma |                 |
|   |  | Garantuotos paskolos |                 |
| Maksimalus pagalbos intensyvumas  | Pagal reglamento 4 straipsnio 2–6 dalis ir 5 straipsnį   | Taip                 |                 |
| Įgyvendinimo data   | 2005 m. vasario mėn.   |                      |                 |
| Pagalbos schemos arba individualios pagalbos trukmė                                   | Iki 2011 m. vasario mėn.<br>(Galiojimo laikotarpis ribojamas pagal reglamentą)   |                      |                 |
| Pagalbos tikslas  | Pagalba MVĮ  | Taip                 |                 |
| Ekonomikos sektoriai  | Atskiri sektoriai  | Taip                 |                 |
|   | Kita apdirbamoji pramonė   | Taip                 |                 |
|   | Transporto paslaugos (išskyrus riedmenines priemones)  | Taip                 |                 |
|   | Kitos paslaugos  | Taip                 |                 |
| Pagalbą suteikiančios institucijos pavadinimas ir adresas                             | Pavadinimas:<br>Ministère des Classes Moyennes, du Tourisme et du Logement   |                      |                 |
|   | Adresas:<br>6, avenue Emile Reuter<br>Boîte postale 535<br>L-2937 Luxembourg   |                      |                 |
| Didelės individualiai teikiamos pagalbos subsidijos                                   | Pagal reglamento 6 straipsnį<br>Didelės individualios pagalbos subsidijos neteikiamos  |                      |                 |

|  |  |                      |                            |
|--|--|----------------------|----------------------------|
| Pagalbos numeris   | XS 191/05  |                      |                            |
| Valstybė narė  | Italija  |                      |                            |
| Regionas   | Pjemonto Regionas  |                      |                            |
| Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas                         | Investicinė pagalba diegiant technologijas, skatinant aplinkosaugos veiklą, organizacines bei komercines naujoves ir darbo saugą   |                      |                            |
| Teisinis pagrindas   | Deliberazione della Giunta Regionale n. 17-881 del 26 settembre 2005 (B.U.R.P n. 39, Supplemento, del 29 settembre 2005) „Funzioni delegate alla Regione in materia di incentivi alle imprese. Prescrizioni per l'accesso agli incentivi di cui alla L. 28.11.1965 n. 1329 ed all'art. 11 comma 2 lett. b) L. 27.10.1994 n. 598 e s.m.i.“ modificativa della L. 598/84-art. 11 e s.m.i già approvata dalla Commissione con lettera D/53877 del 17 luglio 2000 — Aiuto N/487/95 |                      |                            |
| Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma | Pagalbos schema  | Metinė bendra suma   | 25 mln. EUR <sup>(1)</sup> |
|  |  | Garantuotos paskolos |                            |
|  | Individuali pagalba  | Bendra pagalbos suma |                            |
|  |  | Garantuotos paskolos |                            |
| Maksimalus pagalbos intensyvumas   | Pagal reglamento 4 straipsnio 2–6 dalis ir 5 straipsnį   | Taip                 |                            |
| Igyvendinimo data  | 2005 9 27  |                      |                            |
| Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis   | Iki 2006 12 31   |                      |                            |
| Pagalbos tikslas   | Pagalba MVĮ  | Taip                 |                            |
| Ekonomikos sektoriai   | Visi sektoriai, atitinkantys mažoms ir vidutinėms įmonėms skiriamai pagalbai gauti reikalavimus  | Taip                 |                            |
| Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas  | Pavadinimas:<br>Regione Piemonte<br>Assessorato all'Industria, Lavoro e Bilancio<br>Direzioe Industria.  |                      |                            |
|  | Adresas<br>Direzioe Industria<br>Via Pisano, 6<br>I-10152 Torino<br>Tel. (39 011) 432 14 61<br>Faks. (39 011) 432 34 83<br>el. paštas: direzione16@regione.piemonte.it   |                      |                            |
| Didelės individualiai teikiamos pagalbos subsidijos  | Pagal reglamento 6 straipsnį   | Taip                 |                            |

<sup>(1)</sup> Į nurodytas metines išlaidas taip pat įeina kituose teisinį pagrindą sudarančiuose teisės aktuose nurodytos sumos ir jos nurodomos atskirame pranešime apie išimtis.

**Valstybių narių pranešama informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal 2001 m. sausio 12 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 70/2001 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai mažoms ir vidutinėms įmonėms**

(2006/C 164/03)

(Tekstas svarbus EEE)

|  |  |                      |             |
|--|--|----------------------|-------------|
| Pagalbos numeris   | XS 55/04   |                      |             |
| Valstybė narė  | Italija  |                      |             |
| Regionas   | Emilija-Romanija   |                      |             |
| Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas                         | Pramoninių tyrimų ir pasirengimo veikti konkurencinėje aplinkoje vystymo projektai   |                      |             |
| Teisinis pagrindas   | Delibera di Giunta n. 2823 del 30 dicembre 2003 — Bando per l'attuazione della misura 1, Azione A del programma Regionale della Ricerca Industriale, l'Innovazione e il Trasferimento tecnologico (PRRIIT) «Progetti di ricerca industriale e sviluppo precompetitivo» |                      |             |
| Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma | Pagalbos schema  | Metinė bendra suma   | 30 mln. EUR |
|  |  | Garantuotos paskolos |             |
|  | Individuali pagalba  | Bendra pagalbos suma |             |
|  |  | Garantuotos paskolos |             |
| Maksimalus pagalbos intensyvumas   | Pagal reglamento 4 straipsnio 2–6 dalis ir 5 straipsnį   | Taip                 |             |
| Igyvendinimo data  | 2004 1 20  |                      |             |
| Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis   | Iki 2005 12 31   |                      |             |
| Pagalbos tikslas   | Pagalba MVĮ  | Taip                 |             |
| Ekonomikos sektoriai   | Visi sektoriai, atitinkantys mažosioms ir vidutinėms įmonėms skiriamai pagalbai gauti reikalavimus   | Taip                 |             |
| Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas  | Pavadinimas:<br>Regione Emilia — Romagna   |                      |             |
|  | Adresas:<br>Via Aldo Moro 52<br>I-40127 Bologna  |                      |             |
| Didelės individualiai teikiamos pagalbos subsidijos  | Pagal reglamento 6 straipsnį   |                      | Ne          |

|  |   |  |  |
|--|---|--|--|
| Pagalbos numeris   | XS 74/04  |  |  |
| Valstybė narė  | Italija   |  |  |
| Regionas   | Kalabrija   |  |  |
| Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas | Sutartis dėl investicijų  |  |  |
| Teisinis pagrindas   | Legge regionale 2 maggio 2001, n. 7, art 31 quater;<br>Legge regionale 26 giugno 2003, n. 8, art 26;<br>Deliberazione di Giunta regionale 26 aprile 2004, n. 242. |  |  |



|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
| Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma | Pagalbos schema  | Metinė bendra suma:                                | Bendra suma yra 25 mln. EUR numatant 10 mln. EUR išlaidas 2005 m. ir 15 mln. EUR — 2006 m. |  |  |
|  |  | Garantuotos paskolos:                              | Pagalba paskoloms neteikiama   |  |  |
|  | Individuali pagalba  | Bendra pagalbos suma                               | Ne   |  |  |
|  |  | Garantuotos paskolos                               | Ne   |  |  |
| Maksimalus pagalbos intensyvumas   | Pagal reglamento 4 straipsnio 2–6 dalis ir 5 straipsnį   | Taip   |  |  |  |
| Igyvendinimo data  | 2004 8 2   |  |  |  |  |
| Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis   | Iki 2006 12 31   |  |  |  |  |
| Pagalbos tikslas   | Pagalba MVĮ  | Taip   |  |  |  |
| Ekonomikos sektoriai   | Visi sektoriai, atitinkantys mažosioms ir vidutinėms įmonėms skiriamai pagalbai gauti reikalavimus   | Ne   |  |  |  |
|  | Atskiri sektoriai  | Tais   |  |  |  |
|  | — Anglies kasyba   | Ne   |  |  |  |
|  | — Apdirbamoji pramonė  | Tais: tekstilės, avalynės, IT ir turizmo sektoriai |  |  |  |
|  | arba   |  |  |  |  |
|  | — Plienai  | Ne   |  |  |  |
|  | — Laivų statyba  | Ne   |  |  |  |
|  | — Sintetiniai pluoštai   | Ne   |  |  |  |
|  | — Automobilių pramonė  | Ne   |  |  |  |
|  | — Kita apdirbamoji pramonė   | Ne   |  |  |  |
|  | — Visos paslaugos  | Ne   |  |  |  |
|  | arba   |  |  |  |  |
|  | — Transportas  | Ne   |  |  |  |
|  | — Finansinės paslaugos   | Ne   |  |  |  |
| — Kitos paslaugos  | Ne   |  |  |  |  |
| Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas  | Pavadinimas:<br>Regione Calabria<br><br>Adresas:<br>Via Massara, n.2<br>I-88100 Catanzaro  |  |  |  |  |
| Didelės individualiai teikiamos pagalbos subsidijos  | Pagal reglamento 6 straipsnį   |  | Ne   |  |  |
| Pagalbos numeris   | XS 84/2005   |  |  |  |  |
| Valstybė narė  | Čekija   |  |  |  |  |
| Regionas   | NUTS II Sanglaudos regionai: Moravija-Silezija, centrinė Bohemija, šiaurės vakarai, centrinė Moravija, šiaurės rytai, pietų rytai, pietų vakarai |  |  |  |  |

|  |  |                      |                            |
|--|--|----------------------|----------------------------|
| Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą pavadinimas                          | Energijos taupymas ( <i>Úspory energie</i> )   |                      |                            |
| Teisinis pagrindas   | Zákon č. 47/2002 Sb., o podpoře malého a středního podnikání, par.   |                      |                            |
| Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma | Pagalbos schema  | Metinė bendra suma   | 15 mln. per 2004 — 2006 m. |
|  |  | Garantuotos paskolos |                            |
|  | Individuali pagalba  | Bendra pagalbos suma |                            |
|  |  | Garantuotos paskolos |                            |
| Didžiausias pagalbos intensyvumas  | Pagal reglamento 4 straipsnio 2–6 dalis ir 5 straipsnį   | Taip                 |                            |
| Įgyvendinimo data  | 2005 m. balandžio 1 d.   |                      |                            |
| Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis   | Iki 2006 m. gruodžio 31 d. arba anksčiau, priklausomai nuo finansavimo poreikio  |                      |                            |
| Pagalbos tikslas   | Pagalba MVĮ  | Taip                 |                            |
| Ekonomikos sektoriai   | Atskiri sektoriai  | Taip                 |                            |
|  | — Anglies kasyba   | Ne                   |                            |
|  | — Visa gamyba  | Taip                 |                            |
|  | arba   |                      |                            |
|  | Plienas  | Ne                   |                            |
|  | Laivų statyba  | Ne                   |                            |
|  | Sintetiniai pluoštai   | Ne                   |                            |
|  | Automobiliai   | Ne                   |                            |
|  | Kita apdirbamoji pramonė   | Ne                   |                            |
|  | — Visos paslaugos  | Ne                   |                            |
|  | arba   |                      |                            |
|  | Transporto paslaugos   | Ne                   |                            |
|  | Finansinės paslaugos   | Ne                   |                            |
| Kitos paslaugos  | Taip   |                      |                            |
| Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas  | Pavadinimas<br>Pramonės ir prekybos ministerija  |                      |                            |
|  | Adresas<br>Na Františku 32<br>CZ-110 15 Praha 1  |                      |                            |
| Didelės individualiai teikiamos pagalbos subsidijos  | Pagal reglamento 6 straipsnį.<br>Neleidžiama skirti pagalbos atskiroms įmonėms, jeigu apie tai būtina iš anksto pranešti Komisijai               | Taip                 |                            |
| Pagalbos numeris   | XS 85/2005   |                      |                            |
| Valstybė narė  | Čekija   |                      |                            |
| Regionas   | NUTS II Sanglaudos regionai: Moravija-Silezija, centrinė Bohemija, šiaurės vakarai, centrinė Moravija, šiaurės rytai, pietų rytai, pietų vakarai |                      |                            |
| Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą pavadinimas                          | <i>Obnovitelné zdroje energie</i> (atsinaujinantys energijos šaltiniai)  |                      |                            |

|  |  |                      |                                |
|--|--|----------------------|--------------------------------|
| Teisinis pagrindas   | Zákon č. 47/2002 Sb., o podpoře malého a středního podnikání, par.   |                      |                                |
| Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma | Pagalbos schema  | Metinė bendra suma   | 15 mln. EUR per 2004 — 2006 m. |
|  |  | Garantuotos paskolos |                                |
|  | Individuali pagalba  | Bendra pagalbos suma |                                |
|  |  | Garantuotos paskolos |                                |
| Didžiausias pagalbos intensyvumas  | Pagal reglamento 4 straipsnio 2–6 dalis ir 5 straipsnį   | Taip                 |                                |
| Igyvendinimo data  | 2005 m. balandžio 1 d.   |                      |                                |
| Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis   | Iki 2006 m. gruodžio 31 d. arba anksčiau, priklausomai nuo finansavimo poreikio  |                      |                                |
| Pagalbos tikslas   | Pagalba MVĮ  | Taip                 |                                |
| Ekonomikos sektoriai   | Atskiri sektoriai  | Taip                 |                                |
|  | — Anglies kasyba   | Ne                   |                                |
|  | — Visa gamyba  | Taip                 |                                |
|  | arba   |                      |                                |
|  | Plienas  | Ne                   |                                |
|  | Laiivų statyba   | Ne                   |                                |
|  | Sintetiniai pluoštai   | Ne                   |                                |
|  | Automobiliai   | Ne                   |                                |
|  | Kita apdirbamoji pramonė   | Ne                   |                                |
|  | — Visos paslaugos  | Ne                   |                                |
|  | arba   |                      |                                |
|  | Transporto paslaugos   | Ne                   |                                |
|  | Finansinės paslaugos   | Ne                   |                                |
|  | Kitos paslaugos  | Taip                 |                                |
| Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas  | Pavadinimas:<br>Pramonės ir prekybos ministerija   |                      |                                |
|  | Adresas:<br>Na Františku 32<br>CZ-110 15 Praha 1   |                      |                                |
| Didelės individualiai teikiamos pagalbos subsidijos  | Pagal reglamento 6 straipsnį.<br>Neleidžiama skirti pagalbos atskiroms įmonėms, jeigu apie tai būtina iš anksto pranešti Komisijai | Taip                 |                                |
| Pagalbos numeris   | XS 102/04  |                      |                                |
| Valstybė narė  | Italija  |                      |                                |
| Regionas   | Venecija   |                      |                                |
| Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas                         | Parama Venecijos regione pripažįstamų gamybos rajonų sistemai  |                      |                                |

|  |   |  |             |
|--|---|--|-------------|
| Teisinis pagrindas   | Legge regionale del Veneto n. 8 del 4.4.2003, (in Bollettino ufficiale della Regione Veneto n. 36/2003): «Disciplina dei Distretti Produttivi ed Interventi di Politica Industriale locale».      |  |             |
| Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma | Pagalbos schema   | Metinė bendra suma   | 17 mln. EUR |
|  |   | Garantuotos paskolos   |             |
|  | Individuali pagalba   | Bendra pagalbos suma   |             |
|  |   | Garantuotos paskolos   |             |
| Maksimalus pagalbos intensyvumas   | Pagal reglamento 4 straipsnio 2–6 dalis ir 5 straipsnį  | Taip<br>Maksimali suteikiamos pagalbos suma: iki 40 % reikalavimus atitinkančių išlaidų. Maksimalios išlaidos nuo 150 000 EUR iki 1 000 000 EUR priklausomai nuo atitinkamame pranešime numatyto projekto rūšies |             |
| Igyvendinimo data  | 2004 10 20  |  |             |
| Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis   | Iki 2007 m. rugpjūčio mėn   |  |             |
| Pagalbos tikslas   | Pagalba MVĮ   | Taip<br>Parama regioninės gamybos sistemos vystymui Venecijos regione oficialiai pripažįstamuose rajonuose   |             |
| Ekonomikos sektoriai   | Visi sektoriai, atitinkantys mažosioms ir vidutinėms įmonėms skiriamai pagalbai gauti reikalavimus  | Taip,<br>išskyrus įmones, veikiančias šiuose sektoriuose: žemės ūkis, žuvininkystė, transportas  |             |
| Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas  | Pavadinimas:<br>Regione Veneto — Giunta Regionale   |  |             |
|  | Adresas:<br>Palazzo Balbi<br>Dorsoduro 3901<br>I-30100 Venezia  |  |             |
| Didelės individualiai teikiamos pagalbos subsidijos  | Pagal reglamento 6 straipsnį  | Taip<br>(straipsnis netaikomas gamybiniuose rajonuose teikiamai pagalbai)  |             |
| Kita informacija   | Yra galimybė taikyti Reglamentą (EB) Nr. 69/01 — „de minimis“ taisyklė  |  |             |
| Pagalbos Nr.   | XS 111/05   |  |             |
| Valstybė narė  | Vokietijos Federacinė Respublika  |  |             |
| Regionas:  | Tiuringija  |  |             |
| Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas                         | Pagalba MVĮ moksliniams tyrimams ir plėtrai, kurių subranga siekia ne daugiau kaip 70 % visų reikalavimus atitinkančių mokslinių tyrimų ir plėtos projekto išlaidų („čekis moksliniams tyrimams“) |  |             |

|  |  |                             |            |
|--|--|-----------------------------|------------|
| Teisinis pagrindas   | Verordnung (EG) Nr. 1260/1999 des Rates vom 21. Juni 1999 (ABl. L 161 vom 26.6.1999) sowie Operationelles Programm des Freistaates Thüringen<br>Verordnung (EG) Nr. 364/2004 der Kommission vom 25. Februar 2004 (ABl. L 63 vom 28.02.2004) zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 70/2001 der Kommission vom 12. Januar 2001 (ABl. L 10 vom 13.1.2001)  |                             |            |
| Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma | Pagalbos schema  | Metinė bendra suma:         | 5 mln. EUR |
|  |  | Garantuotos paskolos<br>... |            |
|  | Individuali pagalba  | Bendra pagalbos suma<br>... |            |
|  |  | Garantuotos paskolos<br>... |            |
| Didžiausias pagalbos intensyvumas  | Pagal reglamento 5 straipsnio a–c dalis  | Taip                        |            |
| Įgyvendinimo data  | Įsigalioja nuo 2005 06 20  |                             |            |
| Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis   | Nuo 2005 6 20 iki 2006 12 31   |                             |            |
| Pagalbos tikslas   | Pagalba MVĮ  | Taip                        |            |
| Ekonomikos sektoriai   | Visi sektoriai, kuriems gali būti skiriama pagalba MVĮ   | Taip                        |            |
| Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas  | Pavadinimas:<br>Thüringer Ministerium für Wirtschaft, Technologie und Arbeit (TMWTA)<br><br>Adresas:<br>Max-Reger-Str. 4-8<br>D-99096 Erfurt<br><br>Kita informacija:<br>TMWTA<br>Referatsleiter Technologieförderung<br>Herr Dr. Michael Kummer<br>Tel. (49 361) 379 7480<br>Faksas (49 361) 379 74 09<br>El. paštas Michael.Kummer@th-thueringen.de  |                             |            |
| Didelės individualiai teikiamos pagalbos subsidijos  | Pagal reglamento 6 straipsnį ir 6 straipsnio a dalį  | Taip                        |            |
| Pagalbos Nr.   | XS 129/05  |                             |            |
| Valstybė narė  | Vokietijos Federacinė Respublika   |                             |            |
| Regionas   | Pagalbos priemonė taikoma visoje federacinėje teritorijoje   |                             |            |
| Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas                         | ERP — inovacijų programa<br>Pastaba: Remiantis reglamentu dėl išimties MVĮ, šis trumpas aprašymas yra susijęs tik su ERP inovacijų programos II dalimi (įvedimo į rinką etapu), kuris, kaip numatyta Bendrijos apibrėžtyje, apima tik MVĮ.<br><br>Apie I programos dalį (mokslinių tyrimų ir plėtros etapą) bus pranešta atskirai, remiantis Bendrijos valstybės pagalbos moksliniams tyrimams ir plėtrai programa |                             |            |
| Teisinis pagrindas   | Beschluss der Bundesregierung vom 17.3.2005 zur Modifizierung des ERP-Innovationsprogramms   |                             |            |

|  |  |                      |             |  |
|--|--|----------------------|-------------|--|
| Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma                             | Pagalbos schema  | Metinė bendra suma   | 50 mln. EUR |  |
|  |  | Garantuotos paskolos |             |  |
|  | Individuali pagalba  | Bendra pagalbos suma |             |  |
|  |  | Garantuotos paskolos |             |  |
| Didžiausias pagalbos intensyvumas  | Pagal reglamento 4 straipsnio 2–6 dalis ir 5 straipsnį   | Taip                 |             |  |
| Igyvendinimo data  | Nuo 2005 10 1  |                      |             |  |
| Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis   | Iki 2006 12 31   |                      |             |  |
| Pagalbos tikslas   | Pagalba MVĮ  | Taip                 |             |  |
| Ekonomikos sektoriai   | Visi sektoriai, kuriems gali būti skiriama pagalba MVĮ   |                      | Taip        |  |
|  | Šios įmonės negali gauti pagalbos:   |                      |             |  |
|  | — sunkumų patiriančios įmonės, kaip apibrėžta Bendrijos gairėse dėl valstybės pagalbos sunkumus patiriančioms įmonėms sanuoti ir restruktūrizuoti;   |                      |             |  |
|  | — žuvininkystės sektoriaus įmonės, kurios atlieka ES sutarties I priede išvardintų žemės ūkio produktų perdirbimą ir rinkodarą;  |                      |             |  |
| — bus laikomasi taisyklių dėl jautrių sektorių (plieno sektoriaus, sintetinio pluošto pramonės, transporto ir laivų statybos). |  |                      |             |  |
| Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas  | Pavadinimas:<br>KfW Bankengruppe   |                      |             |  |
|  | Adresas:<br>Palmengartenstraße 5-9<br>D-60325 Frankfurt  |                      |             |  |
| Didelės individualiai teikiamos pagalbos subsidijos  | Pagal reglamento 6 straipsnį   | Taip                 |             |  |
| Pagalbos Nr.   | XS 176/05  |                      |             |  |
| Valstybė narė  | Vokietija  |                      |             |  |
| Regionas:  | Saksonija  |                      |             |  |
| Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas   | Papildomos direktyvos Saksonijos žemės ekonomikos ir darbo ministerijos direktyvoms vidutiniam verslui skatinti — vidutinio verslo įmonių pajėgumo kėlimas — 2005 m. rugsėjo 13 d. „Regioninis bendradarbiavimas“. |                      |             |  |

|  |   |                      |  |
|--|---|----------------------|--|
| Teisinis pagrindas   | §§ 23 und 44 der Haushaltsordnung des Freistaates Sachsen (Sächsische Haushaltsordnung — SäHO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 10. April 2001 (SächsGVBl. S. 153) |                      |  |
| Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma | Pagalbos schema   | Metinė bendra suma   | 1,9 mln. EUR                                 |
|  |   | Garantuotos paskolos |  |
|  | Individuali pagalba   | Bendra pagalbos suma |  |
|  |   | Garantuotos paskolos |  |
| Didžiausias pagalbos intensyvumas  | Pagal reglamento 4 straipsnio 2–6 dalis ir 5 straipsnį  | Taip                 |  |
| Įgyvendinimo data  | 2005 9 15   |                      |  |
| Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis   | Iki 2006 12 31  |                      |  |
| Pagalbos tikslas   | Pagalba MVĮ   | Taip                 |  |
| Ekonomikos sektoriai   | Visi sektoriai, kuriems gali būti skiriama pagalba MVĮ  | Taip                 |  |
| Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas  | Pavadinimas:<br>Sächsische Aufbaubank — Förderbank -  |                      |  |
|  | Adresas:<br>Pirnaische Strasse 9<br>D-01097 Dresden   |                      |  |
| Didelės individualiai teikiamos pagalbos subsidijos  | Pagal reglamento 6 straipsnį  | Taip                 |  |
| Pagalbos Nr.   | XS 202/05   |                      |  |
| Valstybė narė  | Vokietija   |                      |  |
| Regionas:  | Saksonija   |                      |  |
| Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas                         | Saksonijos žemės ekonomikos ir darbo ministerijos pagalbos schema skatinti mažų įmonių investicijoms į struktūriškai silpnas sritis.                                    |                      |  |
| Teisinis pagrindas   | §§ 23 und 44 der Haushaltsordnung des Freistaates Sachsen (Sächsische Haushaltsordnung — SäHO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 10. April 2001 (SächsGVBl. S. 153) |                      |  |
| Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma | Pagalbos schema   | Metinė bendra suma   | 2005 m. 2,8 mln. EUR<br>2006 m. 8,3 mln. EUR |
|  |   | Garantuotos paskolos |  |
|  | Individuali pagalba   | Bendra pagalbos suma |  |
|  |   | Garantuotos paskolos |  |
| Didžiausias pagalbos intensyvumas  | Pagal reglamento 4 straipsnio 2–6 dalis ir 5 straipsnį  | Taip                 |  |
| Įgyvendinimo data  | 2005 9 29   |                      |  |
| Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis   | Iki 2006 12 31  |                      |  |
| Pagalbos tikslas   | Pagalba MVĮ   | Taip                 |  |

|   |  |      |  |
|---|--|------|--|
| Ekonomikos sektoriai                                    | Atskiri sektoriai                                    | Taip |  |
|   | — Visa apdirbamoji pramonė                           | Taip |  |
|   | Kitos paslaugos                                      | Taip |  |
| Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas | Pavadinimas:<br>Sächsische Aufbaubank — Förderbank — |      |  |
|   | Adresas:<br>Pirnaische Straße 9<br>D-01097 Dresden   |      |  |
| Didelės individualiai teikiamos pagalbos subsidijos     | Pagal reglamento 6 straipsnį                         | Taip |  |

|  |  |                      |             |
|--|--|----------------------|-------------|
| Pagalbos Nr.   | XS 211/05  |                      |             |
| Valstybė narė  | Vokietijos Federacinė Respublika   |                      |             |
| Regionas:  | Hamburgas  |                      |             |
| Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas                         | HI Hamburg International<br>Luftverkehrsgesellschaft mbh & Co. KG<br>Oberhauptstraße 3<br>D-22335 Hamburg  |                      |             |
| Teisinis pagrindas   | Einzelfallentscheidung der Kreditkommission gemäß dem Gesetz über die Kreditkommission<br>(Hamburgisches Gesetz- und Verordnungsblatt 1997, Nr. 18, Seite 133) |                      |             |
| Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma | Pagalbos schema  | Metinė bendra suma   |             |
|  |  | Garantuotos paskolos |             |
|  | Individuali pagalba  | Bendra pagalbos suma | 110 775 EUR |
|  |  | Garantuotos paskolos |             |
| Didžiausias pagalbos intensyvumas  | Pagal reglamento 4 straipsnio 2–6 dalis ir 5 straipsnį   | Taip 7,5%            |             |
| Igyvendinimo data  | 2005 12 2  |                      |             |
| Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis   | Iki 2006 12 31   |                      |             |
| Pagalbos tikslas   | Pagalba MVĮ  | Taip                 |             |
| Ekonomikos sektoriai   | Atskiri sektoriai  | Taip                 |             |
|  | Transportas  | Taip                 |             |
| Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas  | Pavadinimas:<br>Hamburgas<br>Behörde für Wirtschaft und Arbeit<br>Referat Finanzierungshilfen  |                      |             |
|  | Adresas:<br>Alter Steinweg 4<br>D-20459 Hamburg  |                      |             |
| Didelės individualiai teikiamos pagalbos subsidijos  | Pagal reglamento 6 straipsnį   | Taip                 |             |

|               |           |  |  |
|---------------|-----------|--|--|
| Pagalbos Nr.  | XS 215/05 |  |  |
| Valstybė narė | Vokietija |  |  |
| Regionas:     | Berlynas  |  |  |



|  |   |  |              |
|--|---|--|--------------|
| Pagalbos schemas arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas                         | Mažų palūkanų skatinamosios paskolos investicijoms remiantis KfW kreditais MVĮ („Berlyno kreditas“) |  |              |
| Teisinis pagrindas   | Investitionsbankgesetz vom 25. Mai 2004   |  |              |
| Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma | Pagalbos schema   | Metinė bendra suma   | 58,8 mln EUR |
|  |   | Garantuotos paskolos   |              |
|  | Individuali pagalba   | Bendra pagalbos suma:<br>Per metus tikimasi sulaukti apie 400 paraiškų, kurių kiekvienai vidutiniškai skiriamas 147 000 EUR asignavimas. |              |
|  |   | Garantuotos paskolos   |              |
| Didžiausias pagalbos intensyvumas  | Pagal reglamento 4 straipsnio 2–6 dalis ir 5 straipsnį  | Taip   |              |
| Įgyvendinimo data  | 2006 1 1  |  |              |
| Pagalbos schemas arba individualios pagalbos laikotarpis   | Neribotas arba reglamento dėl išimties galiojimo laikotarpiu (2006 12 31)                           |  |              |
| Pagalbos tikslas   | Pagalba MVĮ   | Taip   |              |
| Ekonomikos sektoriai   | Visi sektoriai, kuriems gali būti skiriama pagalba MVĮ  | Taip   |              |
| Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas  | Name:<br>Senatsverwaltung für Wirtschaft, Arbeit und Frauen   |  |              |
|  | Anschrift:<br>Referat III D<br>Martin-Luther- Str. 105<br>D-10820 Berlin                            |  |              |
| Didelės individualiai teikiamos pagalbos subsidijos  | Pagal reglamento 6 straipsnį  | Taip   |              |

**Valstybių narių pranešama informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal 2001 m. sausio 12 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 70/2001 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai mažoms ir vidutinėms įmonėms**

(2006/C 164/04)

(Tekstas svarbus EEE)

|  |   |
|--|---|
| Pagalbos Nr.   | XS 124/03   |
| Valstybė narė  | Graikija  |
| Regionas   | Visa šalis  |
| Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas                         | Pagalba mažoms ir vidutinėms įmonėms (kaip apibrėžta 1996 m. balandžio 3 d. Komisijos rekomendacijoje) įmonių bendradarbiavimui aplinkosaugos tikslais  |
| Teisinis pagrindas:  | ΠΔ 93/97 (ΦΕΚ 92/Α/16-5-97) „Όροι και διαδικασίες για την ένταξη και χρηματοδότηση έργων του ιδιωτικού τομέα σε προγράμματα ή τμήματα του Υπουργείου Ανάπτυξης τα οποία αναφέρονται στους τομείς Βιομηχανίας, Ενέργειας, Έρευνας και Τεχνολογίας“       |
| Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma | Apie schemą, kurios biudžetas sudaro 18 480 000 EUR (valstybės ir privačios išlaidos), pirmą kartą paskelbta 2003 m.; tikimasi, kad bus vėl paskelbta 2004 m.   |
| Didžiausias pagalbos intensyvumas  | 50 % subsidijos (ši suma negali viršyti ribų, nustatytų regioninės pagalbos žemėlapyje, kuris patvirtintas Graikijai, tačiau MVĮ atveju suma gali būti padidinta 15 %)  |
| Igyvendinimo data:   | 2003 m. lapkričio mėn. skelbiama pirmą kartą  |
| Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis   | 2003 — 2007 m.  |
| Pagalbos tikslas   | Tikslas yra padidinti verslumą atliekų tvarkymo ir utilizavimo sektoriuje, spręsti opias aplinkosaugos problemas vietos lygmeniu ir sumažinti pramoninių ir kitokių atliekų tvarkymo įrenginių trūkumą Graikijoje                                       |
| Ekonomikos sektoriai   | Visa apdirbamoji pramonė, išskyrus sektorius, kuriems taikomos Bendrijos gairės dėl valstybės pagalbos žemės ūkio sektoriuje (OL C 28, 2000 2 1, p. 2)  |
| Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas  | Pavadinimas:<br>Plėtros ministerija<br>Pramonės Generalinis Direktoratas<br>Pramoninio planavimo ir aplinkosaugos Generalinis direktoratas<br><br>Adresas:<br>Direktorius: Ioannis Patiris<br>Telefonas (30 210) 696 92 68<br>Faksas (30 210) 696 92 43 |
| Kita informacija   | Schema bendrai iš struktūrinių fondų finansuojamos konkurencingumo veiksmų programos 2.9.3 veiksmas   |
| Pagalbos numeris   | XS 143/04   |
| Valstybė narė  | Italija   |
| Regionas   | Markės regionas   |
| Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas                         | Parama vietinių gamybos sistemų konkurencingumui  |

|  |  |
|--|--|
| Teisinis pagrindas                                       | Delibera di Giunta regionale 20 aprile 2004, n. 435 recante „Disposizioni di prima attuazione art. 18 (Servizi avanzati per la competitività dei sistemi produttivi locali) della L.R. n. 20/2003 nonché utilizzo e riparto risorse del Fondo Unico 2001/2002/2003 destinato alle Leggi n. 266/97, art. 3, comma 6 e n. 317/91, art. 36“   |
| Planuojamos metinės išlaidos                             | 2004 m. skirta suma yra 3 806 827,60 EUR. 2005 m. ir 2006 m. bus naudojami 2005 ir 2006 m. skirti bendro fondo ištekliai (kol kas neapskaičiuoti)  |
| Didžiausias pagalbos intensyvumas                        | <p>Pagalbą reglamentuoja <i>de minimis</i> režimas (Reglamentas (EB) Nr. 69/2001) arba Reglamento (EB) Nr. 70/2001 nuostatos, priklausomai nuo pagalbos prašančios įmonės pasirinkto varianto.</p> <p>Projektų, kuriuose numatytos išlaidos tik paslaugoms ir (arba) konsultacijoms, atveju didžiausias bendrasis regioninės pagalbos intensyvumas bus 40 % projekto išlaidų (nepriklausomai nuo pasirinkto režimo).</p> <p>Priešingai, projektų, kuriuose numatytos išlaidos investicijoms į materialų ir nematerialų turtą, taip pat išlaidos paslaugoms ir (arba) konsultacijoms, pasirengimo veikti konkurencinėje aplinkoje vystymo veiklai ir pramoniniams tyrimams, atveju didžiausias pagalbos intensyvumas bus:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— jei pasirenkamas <i>de minimis</i> režimas — 40 %;</li> <li>— jei pasirenkamas Reglamente (EB) Nr. 70/2001 numatytas režimas; <ul style="list-style-type: none"> <li>1. išlaidų konsultacijoms ir paslaugoms atveju — 50 % BSE</li> <li>2. išlaidų investicijoms (ilgalaikis materialusis ir nematerialusis turtas) atveju — 15 % BSE mažosioms įmonėms ir 7,5 % BSE vidutinėms įmonėms</li> <li>3. pramoniniams tyrimams ir pasirengimo veikti konkurencinėje aplinkoje vystymo veiklai (žr. Reglamentą (EB) Nr. 364/2004).</li> </ul> </li> </ul> <p>Bendra kiekvieno projekto regioninių išteklių suma negali viršyti 40 % to projekto išlaidų. Todėl projektų, kuriuose numatytos investicijos ir paslaugos, atveju, siekiant laikytis pirmiau nurodytų dydžių, didžiausias bendras pagalbos intensyvumas sudarys 40 % visų projekto išlaidų atsižvelgiant į didžiausią kiekvienos pagalbos rūšiai numatytą dydį</p> |
| Įgyvendinimo data  | Nuo 2004 m. ir 10 darbo dienų nuo šios formos išsiuntimo pagal Reglamento (EB) Nr. 70/2001 9 straipsnį   |
| Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis | 2006 12 31   |
| Pagalbos tikslas   | <p>Remti vietinių gamybos sistemų konkurencingumą stiprinant ir plėtojant pramonės rajonus, susijusius su šiais augimo veiksniais: a) pramoniniai tyrimai, pasirengimo veikti konkurencinėje aplinkoje vystymo veikla ir technologijų perdavimas; b) internacionalizavimas ir skatinimo veikla; c) kokybė ir naujovės. Šiuo atžvilgiu regionas ketina skatinti pastoviai veikiančias regiono teritorijoje įmones (paslaugų centrus, konsorciumus, vystymo kooperatyvus, įmones, mokslinių tyrimų ir technologijų perdavimo centrus, universitetus) teikti projektus, kurie: 1) grindžiami naujovių kriterijais atsižvelgiant į įprastinių paslaugų pasiūlą regioninėje rinkoje; 2) įgyvendinami užtikrinant žymų finansavimo nuosavomis lėšomis ir projektų finansavimo veiksmų poveikį plačiai bendradarbiaujant institucijoms ir privačioms įmonėms; 3) papildo Bendrijos, nacionalines ar regionines programas. Pirmenybė teikiama: a) naujovių tinklo kūrimui; b) ekonomikos skatinimui; c) naujovių stebėjimo centrų bendradarbiavimui; d) komercinių sandorių kompiuterizuotam valdymui; e) pažangių profesinių įgūdžių skatinimui; f) sąveikai su pažangios logistikos projektais; g) gamybai skirtos pažangios infrastruktūros įgyvendinimui, kuriant ekologiškus pramoninius rajonus; h) sektoriaus kokybės ir įmonių ekologinio patvarumo didinimui.</p>   |

|  |  |
|--|--|
| Reikalavimus atitinkančios išlaidos  | <p>Gali būti finansuojama veikla, numatyta ekonomiškai reikšminguose novatoriškuose projektuose, kurių suma ne mažesnė negu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— 100 000,00 EUR reikalavimus atitinkančių išlaidų projektų, kuriuose numatytos tik paslaugos ir konsultacijos, atveju</li> <li>— 250 000,00 EUR reikalavimus atitinkančių išlaidų projektų, kuriuose numatytos investicijos į materialųjį ir nematerialųjį turtą, paslaugos ir konsultacijos, taip pat išlaidos, susijusios su pasirengimo veikti konkurencinėje aplinkoje vystymo veikla ir pramoniniais tyrimais, atveju.</li> </ul> <p>Reikalavimus atitinkančios išlaidos susijusios su:</p> <p>ilgalaikiu materialiuoju ir nematerialiuoju turtu, paslaugomis, konsultacijomis pagal Reglamentą (EB) Nr. 69/2001 ir Reglamentą (EB) Nr. 70/2001.</p> <p>Neįtraukiamos išlaidos, susijusios su įprastinio pobūdžio konsultacijomis ar paslaugomis įmonių valdymo srityje (apskaita, atlyginimai, t. t.).</p> <p>Reikalavimus atitinkančios išlaidos skaičiuojamos nuo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— taikant <i>de minimis</i> režimą — kitos dienos po kvietimo teikti paraiškas paskelbimo;</li> <li>— laikantis Reglamento (EB) Nr. 70/2001 nuostatų — kitos dienos po prašymo pateikimo</li> </ul> |
| Ekonomikos sektoriai   | <p>C, D, E, F sektoriai (ISTAT '91 klasifikavimas) ir kai kurios gamybos paslaugų veiklos rūšys (K sektorius, 72 kodas; 74 kodas; tik 74.12.1, 74.12.2, 74.14.4, 74.14.5, 74.14.6, 74.2, 74.20.1, 74.20.2, 74.20.3, 74.20.4, 74.20.5, 74.20.6, 74.3, 74.30.1, 74.30.2, 74.4, 74.40.1, 74.40.2, 74.5, 74.60.1, 74.7, 74.70.1, 74.70.2, 74.82, 74.82.1, 74.82.2, 74.84.5, 74.84.6 kodai; O sektorius, tik šie kodai: 90.00.1, 90.00.2), atsižvelgiant į išimtis ir apribojimus, numatytus valstybės pagalbą reglamentuojančiuose Bendrijos teisės aktuose (pagalba eksportui ir automobilių pramonei)</p>  |
| Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas                    | <p>Pavadinimas:<br/>Regione Marche, Servizio Industria e Artigianato</p> <hr/> <p>Adresas:<br/>Via Tiziano 44<br/>I-60100 Ancona</p>   |
| Pagalbos numeris   | XS 144/04  |
| Valstybė narė  | Italija  |
| Regionas   | Markės regionas  |
| Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas | Parama vietinių gamybos sistemų konkurencingumui   |
| Teisinis pagrindas   | <p>Delibera di Giunta regionale 20 aprile 2004, n. 435 recante „Disposizioni di prima attuazione art. 18 (Servizi avanzati per la competitività dei sistemi produttivi locali) della L.R. n. 20/2003 nonché utilizzo e riparto risorse del Fondo Unico 2001/2002/2003 destinato alle Leggi n. 266/97, art. 3, comma 6 e n. 317/91, art. 36“</p>  |
| Planuojamos metinės išlaidos   | 2004 m. skirta suma yra 3 806 827,60 EUR. 2005 m. ir 2006 m. bus naudojami 2005 ir 2006 m. skirti bendro fondo ištekliai (kol kas neapskaičiuoti)  |

|  |  |
|--|--|
| Didžiausias pagalbos intensyvumas                        | <p>Sektoriams, išskyrus agropramoninį, taikomos Reglamento (EB) Nr. 69/2001 (<i>de minimis</i>) arba Reglamento (EB) Nr. 364/2004 nuostatos, priklausomai nuo pagalbos prašančios įmonės pasirinkto varianto. Šiuo atžvilgiu projektų, kuriuose numatyta pasirengimo veikti konkurencinėje aplinkoje vystymo veikla ir pramoniniai tyrimai, atveju didžiausias pagalbos intensyvumas bus:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— jei pasirenkamas <i>de minimis</i> režimas — 40 %;</li> <li>— jei pasirenkamas Reglamente (EB) Nr. 70/2001 numatytas režimas: <ul style="list-style-type: none"> <li>1. pramoniniams tyrimams — 60 % BSE</li> <li>2. pasirengimo veikti konkurencinėje aplinkoje vystymo veiklai — 35 % BSE</li> </ul> </li> </ul> <p>Agropramoninio sektoriaus sričiai priklausantiems projektams:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1. pramoniniams tyrimams — 60 % BSE</li> <li>2. pasirengimo veikti konkurencinėje aplinkoje vystymo veiklai — 35 % BSE</li> </ul> <p>Bendra kiekvieno projekto regioninių išteklių suma negali viršyti 40 % to projekto išlaidų. Todėl projektų, kuriuose numatytos investicijos ir paslaugos, atveju, siekiant laikytis pirmiau nurodytų dydžių, didžiausias bendras pagalbos intensyvumas sudarys 40 % visų projekto išlaidų atsižvelgiant į didžiausią kiekvienos pagalbos rūšiai numatytą dydį</p> |
| Įgyvendinimo data  | Nuo 2004 m. ir 10 darbo dienų nuo šios formos išsiuntimo pagal Reglamento (EB) Nr. 70/2001 9 straipsnį   |
| Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis | 2006 12 31   |
| Pagalbos tikslas   | <p>Remti vietinių gamybos sistemų konkurencingumą stiprinant ir plėtojant pramonės rajonus, susijusius su šiais augimo veiksniais: a) pramoniniai tyrimai, pasirengimo veikti konkurencinėje aplinkoje vystymo veikla ir technologijų perdavimas; b) internacionalizavimas ir skatinimo veikla; c) kokybė ir naujovės. Šiuo atžvilgiu regionas ketina skatinti pastoviai veikiančias regiono teritorijoje įmones (paslaugų centrus, konsorciumus, vystymo kooperatyvus, įmones, mokslinių tyrimų ir technologijų perdavimo centrus, universitetus) teikti projektus, kurie: 1) grindžiami naujovių kriterijais atsižvelgiant į įprastinių paslaugų pasiūlą regioninėje rinkoje; 2) įgyvendinami užtikrinant žymų finansavimo nuosavomis lėšomis ir projektų finansavimo veiksmų poveikį plačiai bendradarbiaujant institucijoms ir privačioms įmonėms; 3) papildo Bendrijos, nacionalines ar regionines programas. Pirmenybė teikiama: a) naujovių tinklo kūrimui; b) ekonomikos skatinimui; c) naujovių stebėjimo centrų bendradarbiavimui; d) komercinių sandorių kompiuterizuotam valdymui; e) pažangių profesinių įgūdžių skatinimui; f) sąveikai su pažangios logistikos projektais; g) gamybai skirtos pažangios infrastruktūros įgyvendinimui, kuriant ekologiškus pramoninius rajonus; h) sektoriaus kokybės ir įmonių ekologinio patvarumo didinimui</p>            |
| Reikalavimus atitinkančios išlaidos                      | <p>Gali būti finansuojama veikla, numatyta ekonomiškai reikšminguose novatoriškuose projektuose, kurių suma ne mažesnė negu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— 100 000,00 EUR reikalavimus atitinkančių išlaidų projektų, kuriuose numatytos tik paslaugos ir konsultacijos, atveju</li> <li>— 250 000,00 EUR reikalavimus atitinkančių išlaidų projektų, kuriuose numatytos investicijos į materialųjį ir nematerialųjį turtą, paslaugos ir konsultacijos, taip pat išlaidos, susijusios su pasirengimo veikti konkurencinėje aplinkoje vystymo veikla ir pramoniniais tyrimais, atveju.</li> </ul> <p>Reikalavimus atitinkančios išlaidos susijusios su: pramoniniais tyrimais ir pasirengimo veikti konkurencinėje aplinkoje vystymo veikla.</p> <p>Reikalavimus atitinkančios išlaidos skaičiuojamos nuo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— taikant <i>de minimis</i> režimą — kitos dienos po kvietimo teikti paraiškas paskelbimo;</li> <li>— laikantis Reglamento (EB) Nr. 364/2001 nuostatų — kitos dienos po prašymo pateikimo</li> </ul>   |

|   |   |
|---|---|
| Ekonomikos sektoriai                                    | <p>C, D, E, F sektoriai (ISTAT '91 klasifikavimas) ir kai kurios gamybos paslaugų veiklos rūšys (K sektorius, 72 kodas; 74 kodas; tik 74.12.1, 74.12.2, 74.14.4, 74.14.5, 74.14.6, 74.2, 74.20.1, 74.20.2, 74.20.3, 74.20.4, 74.20.5, 74.20.6, 74.3, 74.30.1, 74.30.2, 74.4, 74.40.1, 74.40.2, 74.5, 74.60.1, 74.7, 74.70.1, 74.70.2, 74.82, 74.82.1, 74.82.2, 74.84.5, 74.84.6 kodai; O sektorius, tik šie kodai: 90.00.1, 90.00.2), atsižvelgiant į išimtis ir apribojimus, numatytus valstybės pagalbą reglamentuojančiuose Bendrijos teisės aktuose (pagalba eksportui ir automobilių pramonei).</p> <p>Agropramoninis sektorius, kiek tai susiję su šiais kodais (ISTAT '91 klasifikavimas): 15.11.1, 15.11.2, 15.12.1, 15.13, 15.31, 15.32, 15.33, 15.41.1, 15.41.2, 15.42.1, 15.42.2, 15.51.1, 15.61.1, 15.61.2, 15.62, 15.7, 15.83, 15.92, 15.93, 15.94, 15.95, 15.97, 16, 51.23.2, 51.32.1, 51.32.2, 51.32.3, linai ir kanapės, miškininkystės produktai</p> |
| Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas | <p>Pavadinimas:<br/>Regione Marche, Servizio Industria e Artigianato</p> <p>Adresas:<br/>Via Tiziano 44<br/>I-60100 Ancona</p>  |

## II

(Paruošiamieji aktai, parentipagal Europos Sąjungos Sutarties VI dalį)

## TARYBOS SPRENDIMAS 2006/.../TVR

... m. ... d.

## iš dalies keičiantis Sprendimą 2002/348/TVR dėl saugumo tarptautinio masto futbolo rungtynėse

(2006/C 164/05)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 30 straipsnio 1 dalies a ir b punktus ir 34 straipsnio 2 dalies c punktą,

atsižvelgdama į Austrijos Respublikos iniciatyvą,

Atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę <sup>(1)</sup>,

kadangi:

- (1) Europos Sąjungas tikslas *inter alia* — plėtojant bendrą valstybių narių veiklą policijos bendradarbiavimo srityje, suteikti piliečiams aukšto lygio saugumą laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje.
- (2) 2002 m. balandžio 25 d. Taryba priėmė Sprendimą 2002/348/TVR <sup>(2)</sup>, kuriuo kiekvienoje valstybėje narėje įsteigiami nacionaliniai futbolo informacijos centrai, skirti keitimuisi su tarptautinio masto futbolo varžybomis susijusia policijos informacija. Tuo sprendimu nustatomi uždaviniai ir procedūros, kurios turi būti patvirtintos kiekviename nacionaliniame futbolo informacijos centre.
- (3) Atsižvelgiant į pastarųjų metų patirtį, pavyzdžiui, įgytą 2004 m. Europos čempionato varžybose ir sukauptą ekspertų įvertinimuose dėl tarptautinio policijos bendradarbiavimo pagal šio čempionato programą bei policijai plačiai bendradarbiaujant tarptautinėse ir klubų varžybose Europoje, sprendimas turėtų būti patikslintas ir atnaujintas. Pastaraisiais metais vis daugėja sirgalių, atvykstančių į užsienyje vykstančias varžybas. Todėl būtina, kad kompetentingos institucijos stiprintų bendradarbiavimą ir keltų keitimosi informacija profesinį lygį, siekdamos užkirsti kelią viešosios tvarkos sutrikdymams ir sudaryti sąlygas visoms valstybėms narėms atlikti veiksmingą rizikos įvertinimą. Siūlomi pakeitimai yra kelių nacionalinių futbolo informacijos centrų kasdienio darbo metu sukauptos patirties rezultatas, kurie turėtų

padėti jiems dirbti labiau organizuotai ir profesionaliai, užtikrinant keitimąsi aukštos kokybės informacija.

- (4) Šie pakeitimai nepažeidžia galiojančių nacionalinių nuostatų, visų pirma valstybių narių skirtingų institucijų ir tarnybų pasiskirstymo ir pareigų, bei Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgaliojimais pagal Europos bendrijos steigimo sutartį,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Tarybos sprendimas 2002/348/TVR iš dalies keičiamas taip:

- 1) 2 straipsnis iš dalies keičiama taip:

- a) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Pagal taikomas vidaus ir tarptautines taisykles nacionaliniai futbolo informacijos centrai turi prieigą prie informacijos, susijusios su asmens duomenimis dėl riziką keliančių sirgalių.“;

- b) papildoma šia dalimi:

„6. Nacionaliniai futbolo informacijos centrai reguliariai rengia ir išplatina kitiems nacionaliniams futbolo informacijos centrams bendrus ir (arba) teminius nacionalinius dėl futbolo kilusių neramumų įvertinimus.“.

- 2) 3 straipsnis papildomas šia dalimi:

„4. Informacija keičiamasi naudojantis vadovo, pateikiančio tarptautinio policijos bendradarbiavimo rekomendacijas ir priemones, užkertančias kelią ir stabdančias smurtą ir neramumus tarptautinio masto futbolo varžybose, kuriose dalyvauja bent viena valstybė narė, priedelyje pateiktomis tinkamomis formomis. Nacionaliniai futbolo informacijos centrai užtikrina, kad jų siunčiami informacija yra išsami ir atitinka šias formas.“.

<sup>(1)</sup> Nuomonė, pateikta ..... (dar nepaskelbta *Oficialiajame leidinyje*).

<sup>(2)</sup> OL L 121, 2002 5 8, p. 1.

## 2 straipsnis

Taryba įvertina šio sprendimo įgyvendinimą iki ... (\*).

## 3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje,

Tarybos vardu  
Pirmininkas

---

(\*) Pastaba OL: treji metai nuo šio sprendimo priėmimo.



## III

(Pranešimai)

## KOMISIJA

## Valstybinių institucijų turimo vyno alkoholio pardavimų rezultatai

(2006/C 164/06)

2005 m. kovo 14 d. Komisijos sprendimas

Partijos Nr. 42/2005 EB priskyrimas viešiesiems alkoholio, skirto naudoti kaip bioetanolis Bendrijoje, pardavimams, pradėtiems Reglamentu (EB) Nr. 360/2005

Naudojimas: kuro sektoriuje

| Patvirtinta įmonė   | Alkoholio kiekis 100 tūrio % (hl) | Alkoholio kaina (EUR/hl) 100 tūrio %. |
|---|-----------------------------------|---------------------------------------|
| ECOCARBURANTES ESPAÑOLES SA<br>Crta N-343, Km. 7,5<br>Valle de Escombreras<br>E-30350 Cartagena | 40 000                            | 23,50                                 |

2005 m. kovo 14 d. Komisijos sprendimas

Partijos Nr. 43/2005 EB priskyrimas viešiesiems alkoholio, skirto naudoti kaip bioetanolis Bendrijoje, pardavimams, pradėtiems Reglamentu (EB) Nr. 360/2005

Naudojimas: kuro sektoriuje

| Patvirtinta įmonė   | Alkoholio kiekis 100 tūrio % (hl) | Alkoholio kaina (EUR/hl) 100 tūrio %. |
|---|-----------------------------------|---------------------------------------|
| ECOCARBURANTES ESPAÑOLES SA<br>Crta N-343, Km. 7,5<br>Valle de Escombreras<br>E-30350 Cartagena | 40 000                            | 23,50                                 |

2005 m. kovo 14 d. sprendimas

Partijos Nr. 44/2005 EB priskyrimas viešiesiems alkoholio, skirto naudoti kaip bioetanolis Bendrijoje, pardavimams, pradėtiems Reglamenu (EB) Nr. 360/2005

Naudojimas: kuro sektoriuje

| Patvirtinta įmonė   | Alkoholio kiekis 100 tūrio % (hl) | Alkoholio kaina (EUR/hl) 100 tūrio %. |
|---|-----------------------------------|---------------------------------------|
| BIOETANOL GALICIA SA<br>Poligono Industrial Teixeira<br>Ctra. Nacional, Km 664,3<br>E-15310 Teixeira-Curtis, Coruña | 40 000                            | 23,50                                 |

2005 m. kovo 14 d. Komisijos sprendimas

Partijos Nr. 45/2005 EB priskyrimas viešiesiems alkoholio, skirto naudoti kaip bioetanolis Bendrijoje, pardavimams, pradėtiems Reglamentu (EB) Nr. 360/2005

Naudojimas: kuro sektoriuje

| Patvirtinta įmonė   | Alkoholio kiekis 100 tūrio % (hl) | Alkoholio kaina (EUR/hl) 100 tūrio %. |
|---|-----------------------------------|---------------------------------------|
| BIOETANOL GALICIA SA<br>Poligono Industrial Teixeira<br>Ctra. Nacional, Km 664,3<br>E-15310 Teixeira-Curtis, Coruña | 40 000                            | 23,50                                 |

2005 m. kovo 22 d. Komisijos sprendimas

Partijos Nr. 46/2005 EB priskyrimas viešiesiems alkoholio, skirto naudoti kaip bioetanolis Bendrijoje, pardavimams, pradėtiems Reglamentu (EB) Nr. 360/2005

Naudojimas: kuro sektoriuje

| Patvirtinta įmonė  | Alkoholio kiekis 100 tūrio % (hl) | Alkoholio kaina (EUR/hl) 100 tūrio %. |
|--|-----------------------------------|---------------------------------------|
| SEKAB (Svensk Etanol kemi Ab)<br>Hörneborgsvägen 11<br>S-89126 Örnköldsvik | 55 000                            | 23,50                                 |

2005 m. kovo 22 d. Komisijos sprendimas

Partijos Nr. 47/2005 EB priskyrimas viešiesiems alkoholio, skirto naudoti kaip bioetanolis Bendrijoje, pardavimams, pradėtiems Reglamentu (EB) Nr. 360/2005

Naudojimas: kuro sektoriuje

| Patvirtinta įmonė  | Alkoholio kiekis 100 tūrio % (hl) | Alkoholio kaina (EUR/hl) 100 tūrio %. |
|--|-----------------------------------|---------------------------------------|
| SEKAB (Svensk Etanol kemi Ab)<br>Hörneborgsvägen 11<br>S-89126 Örnköldsvik | 25 000                            | 23,50                                 |

2005 m. balandžio 8 d. Komisijos sprendimas

Partijos Nr. 48/2005 EB priskyrimas viešiesiems alkoholio, skirto naudoti kaip bioetanolis Bendrijoje, pardavimams, pradėtiems Reglamentu (EB) Nr. 360/2005

Naudojimas: kuro sektoriuje

| Patvirtinta įmonė   | Alkoholio kiekis 100 tūrio % (hl) | Alkoholio kaina (EUR/hl) 100 tūrio %. |
|---|-----------------------------------|---------------------------------------|
| ALTIA CORPORATION<br>Salmisaarenranta 7<br>FIN-00180 Helsinki | 30 000                            | 23,50                                 |

2005 m. birželio 2 d. Komisijos sprendimas

Konkursas Nr. 54/2005 EB naujiems vyno alkoholio panaudojimo pramonėje būdams, pradėtas Reglamentu (EB) Nr. 680/2005

Naudojimas: kepimo mielių gamybai

| Patvirtinta įmonė  | Alkoholio kiekis 100 tūrio % (hl) | Alkoholio kaina (EUR/hl) 100 tūrio %. |
|--|-----------------------------------|---------------------------------------|
| BIO SPRINGER<br>103, rue Jean Jaurès<br>B.P. 17<br>F-94701 Maisons-Alfort        | 15 000<br>žaliavinis alkoholis    | 10,68                                 |
| S.I.L. FALA<br>8, rue de Saint-Nazaire<br>F-67100 Strasbourg                     | 10 000<br>žaliavinis alkoholis    | 10,68                                 |
| S. I. LESAFFRE<br>B.P. 3029<br>137, rue Gabriel Péri<br>F-59703 Marcq-en-Baroeul | 30 000<br>žaliavinis alkoholis    | 10,68                                 |

2005 m. birželio 8 d. Komisijos sprendimas

Konkurso Nr.1/2005 EB, pradėto Reglamentu (EB) Nr. 748/2005, partija Nr.1/2005 EB, skirta naudoti kaip bioetanolis Bendrijoje

Naudojimas: kuro sektoriuje, kaip bioetanolis

| Organisme d'intervention stockeur        | Alkoholio kiekis 100 tūrio % (hl) | Alkoholio kaina (EUR/hl) 100 tūrio %. |
|--|-----------------------------------|---------------------------------------|
| FEGA<br>Beneficencia 8<br>E-28004 Madrid | 100 000<br>žaliavinis alkoholis   | 28,30                                 |

2005 m. birželio 8 d. Komisijos sprendimas

Konkurso Nr. 1/2005 EB, pradėto Reglamentu (EB) Nr. 748/2005, partija Nr. 2/2005 EB, skirta naudoti kaip bioetanolis Bendrijoje

Naudojimas: kuro sektoriuje, kaip bioetanolis

| Sauganti intervencinė agentūra           | Alkoholio kiekis 100 tūrio % (hl) | Alkoholio kaina (EUR/hl) 100 tūrio %. |
|--|-----------------------------------|---------------------------------------|
| FEGA<br>Beneficencia 8<br>E-28004 Madrid | 100 000<br>žaliavinis alkoholis   | 28,30                                 |

2005 m. birželio 8 d. Komisijos sprendimas

Konkurso Nr. 1/2005 EB, pradėto Reglamentu (EB) Nr. 748/2005, partija Nr. 3/2005 EB, skirta naudoti kaip bioetanolis Bendrijoje

Naudojimas: kuro sektoriuje, kaip bioetanolis

| Sauganti intervencinė agentūra   | Alkoholio kiekis 100 tūrio % (hl) | Alkoholio kaina (EUR/hl) 100 tūrio %. |
|--|-----------------------------------|---------------------------------------|
| ONIVINS - Libourne<br>Délégation nationale<br>17, avenue de la Ballastière<br>F-33505 Libourne | 100 000<br>žaliavinis alkoholis   | 32,05                                 |

2005 m. birželio 8 d. Komisijos sprendimas

Konkurso Nr. 1/2005 EB, pradėto Reglamentu (EB) Nr. 748/2005, partija Nr. 4/2005 EB, skirta naudoti kaip bioetanolis Bendrijoje

Naudojimas: kuro sektoriuje, kaip bioetanolis

| Sauganti intervencinė agentūra   | Alkoholio kiekis 100 tūrio % (hl) | Alkoholio kaina (EUR/hl) 100 tūrio %. |
|--|-----------------------------------|---------------------------------------|
| ONIVINS - Libourne<br>Délégation nationale<br>17, avenue de la Ballastière<br>F-33505 Libourne | 100 000<br>žaliavinis alkoholis   | 31,55                                 |

2005 m. birželio 8 d. Komisijos sprendimas

Konkurso Nr. 1/2005 EB, pradėto Reglamentu (EB) Nr. 748/2005, partija Nr. 5/2005 EB, skirta naudoti kaip bioetanolis Bendrijoje

Naudojimas: kuro sektoriuje, kaip bioetanolis

| Sauganti intervencinė agentūra   | Alkoholio kiekis 100 tūrio % (hl) | Alkoholio kaina (EUR/hl) 100 tūrio %. |
|--|-----------------------------------|---------------------------------------|
| ONIVINS - Libourne<br>Délégation nationale<br>17, avenue de la Ballastière<br>F-33505 Libourne | 50 000<br>žaliavinis alkoholis    | 32,05                                 |

2005 m. birželio 8 d. Komisijos sprendimas

Konkurso Nr. 1/2005 EB, pradėto Reglamentu (EB) Nr. 748/2005, partija Nr. 6/2005 EB, skirta naudoti kaip bioetanolis Bendrijoje

Naudojimas: kuro sektoriuje, kaip bioetanolis

| Sauganti intervencinė agentūra         | Alkoholio kiekis 100 tūrio % (hl) | Alkoholio kaina (EUR/hl) 100 tūrio %. |
|--|-----------------------------------|---------------------------------------|
| AGEA<br>Via Torini, 45<br>I-00184 Rome | 100 000<br>žaliavinis alkoholis   | 28,00                                 |

2005 m. birželio 8 d. Komisijos sprendimas

Konkurso Nr.1/2005 EB, pradėto Reglamentu (EB) Nr. 748/2005, partija Nr. 7/2005 EB, skirta naudoti kaip bioetanolis Bendrijoje

Naudojimas: kuro sektoriuje, kaip bioetanolis

| Sauganti intervencinė agentūra         | Alkoholio kiekis 100 tūrio % (hl) | Alkoholio kaina (EUR/hl) 100 tūrio %. |
|--|-----------------------------------|---------------------------------------|
| AGEA<br>Via Torini, 45<br>I-00184 Rome | 50 000<br>žaliavinis alkoholis    | 29,00                                 |

2005 m. birželio 8 d. Komisijos sprendimas

Konkurso Nr. 1/2005 EB, pradėto Reglamentu (EB) Nr. 748/2005 partija Nr. 8/2005 EB, skirta naudoti kaip bioetanolis Bendrijoje

Naudojimas: kuro sektoriuje, kaip bioetanolis

| Sauganti intervencinė agentūra         | Alkoholio kiekis 100 tūrio % (hl) | Alkoholio kaina (EUR/hl) 100 tūrio %. |
|--|-----------------------------------|---------------------------------------|
| AGEA<br>Via Torini, 45<br>I-00184 Rome | 50 000<br>žaliavinis alkoholis    | 27,00                                 |

2005 m. rugsėjo 9 d. Komisijos sprendimas

Konkurso Nr. 2/2005 EB, pradėto Reglamentu (EB) Nr. 1153/2005, partija Nr. 10/2005 EB, skirta naudoti kaip bioetanolis Bendrijoje

Naudojimas: kuro sektoriuje, kaip bioetanolis

| Sauganti intervencinė agentūra           | Alkoholio kiekis 100 tūrio % (hl) | Alkoholio kaina (EUR/hl) 100 tūrio %. |
|--|-----------------------------------|---------------------------------------|
| FEGA<br>Beneficencia 8<br>E-28004 Madrid | 100 000<br>žaliavinis alkoholis   | 36,15                                 |

2005 m. rugsėjo 9 d. Komisijos sprendimas

Konkurso Nr. 2/2005 EB, pradėto Reglamentu (EB) Nr. 1153/2005, partija Nr. 11/2005 EB, skirta naudoti kaip bioetanolis Bendrijoje

Naudojimas: kuro sektoriuje, kaip bioetanolis

| Sauganti intervencinė agentūra           | Alkoholio kiekis 100 tūrio % (hl) | Alkoholio kaina (EUR/hl) 100 tūrio %. |
|--|-----------------------------------|---------------------------------------|
| FEGA<br>Beneficencia 8<br>E-28004 Madrid | 50 000<br>žaliavinis alkoholis    | 36,15                                 |

2005 m. rugsėjo 9 d. Komisijos sprendimas

Konkurso Nr. 2/2005 EB, pradėto Reglamentu (EB) Nr. 1153/2005 partija Nr. 12/2005 EB, skirta naudoti kaip bioetanolis Bendrijoje

Naudojimas: kuro sektoriuje, kaip bioetanolis

| Sauganti intervencinė agentūra   | Alkoholio kiekis 100 tūrio % (hl) | Alkoholio kaina (EUR/hl) 100 tūrio %. |
|--|-----------------------------------|---------------------------------------|
| ONIVINS - Libourne<br>Délégation nationale<br>17, avenue de la Ballastière<br>F-33505 Libourne | 100 000<br>žaliavinis alkoholis   | 34,05                                 |

2005 m. rugsėjo 9 d. Komisijos sprendimas

Konkurso Nr. 2/2005 EB, pradėto Reglamentu (EB) Nr. 1153/2005, partija Nr. 13/2005 EB, skirta naudoti kaip bioetanolis Bendrijoje

Naudojimas: kuro sektoriuje, kaip bioetanolis

| Sauganti intervencinė agentūra   | Alkoholio kiekis 100 tūrio % (hl) | Alkoholio kaina (EUR/hl) 100 tūrio %. |
|--|-----------------------------------|---------------------------------------|
| ONIVINS - Libourne<br>Délégation nationale<br>17, avenue de la Ballastière<br>F-33505 Libourne | 100 000<br>žaliavinis alkoholis   | 35,18                                 |

2005 m. rugsėjo 9 d. Komisijos sprendimas

Konkurso Nr. 2/2005 EB, pradėto Reglamentu (EB) Nr. 1153/2005, partija Nr. 14/2005 EB, skirta naudoti kaip bioetanolis Bendrijoje

Naudojimas: kuro sektoriuje, kaip bioetanolis

| Sauganti intervencinė agentūra   | Alkoholio kiekis 100 tūrio % (hl) | Alkoholio kaina (EUR/hl) 100 tūrio %. |
|--|-----------------------------------|---------------------------------------|
| ONIVINS - Libourne<br>Délégation nationale<br>17, avenue de la Ballastière<br>F-33505 Libourne | 50 000<br>žaliavinis alkoholis    | 35,09                                 |

2005 m. rugsėjo 9 d. Komisijos sprendimas

Konkurso Nr. 2/2005 EB, pradėto Reglamentu (EB) Nr. 1153/2005, partija Nr. 15/2005 EB, skirta naudoti kaip bioetanolis Bendrijoje

Naudojimas: kuro sektoriuje, kaip bioetanolis

| Sauganti intervencinė agentūra         | Alkoholio kiekis 100 tūrio % (hl) | Alkoholio kaina (EUR/hl) 100 tūrio %. |
|--|-----------------------------------|---------------------------------------|
| AGEA<br>Via Torino, 45<br>I-00184 Roma | 100 000<br>žaliavinis alkoholis   | 33,42                                 |

2005 m. rugsėjo 9 d. Komisijos sprendimas

Konkurso Nr. 2/2005 EB, pradėto Reglamentu (EB) Nr. 1153/2005, partija Nr. 16/2005 EB, skirta naudoti kaip bioetanolis Bendrijoje

Naudojimas: kuro sektoriuje, kaip bioetanolis

| Sauganti intervencinė agentūra         | Alkoholio kiekis 100 tūrio % (hl) | Alkoholio kaina (EUR/hl) 100 tūrio %. |
|--|-----------------------------------|---------------------------------------|
| AGEA<br>Via Torino, 45<br>I-00184 Roma | 100 000<br>žaliavinis alkoholis   | 33,18                                 |

2005 m. rugsėjo 9 d. Komisijos sprendimas

Konkurso Nr. 2/2005 EB, pradėto Reglamentu (EB) Nr. 1153/2005, partija Nr. 17/2005 EB, skirta naudoti kaip bioetanolis Bendrijoje

Naudojimas: kuro sektoriuje, kaip bioetanolis

| Sauganti intervencinė agentūra         | Alkoholio kiekis 100 tūrio % (hl) | Alkoholio kaina (EUR/hl) 100 tūrio %. |
|--|-----------------------------------|---------------------------------------|
| AGEA<br>Via Torino, 45<br>I-00184 Roma | 50 000<br>žaliavinis alkoholis    | 33,66                                 |

2005 m. rugsėjo 9 d. Komisijos sprendimas

Konkurso Nr. 2/2005 EB, pradėto Reglamentu (EB) Nr. 1153/2005, partija Nr. 18/2005 EB, skirta naudoti kaip bioetanolis Bendrijoje

Naudojimas: kuro sektoriuje, kaip bioetanolis

| Sauganti intervencinė agentūra                 | Alkoholio kiekis 100 tūrio % (hl) | Alkoholio kaina (EUR/hl) 100 tūrio %. |
|--|-----------------------------------|---------------------------------------|
| Ο.Π.Ε.Κ.Ε.Π.Ε<br>Αχαρνών 241<br>GR-10446 Αθήνα | 41 331,79<br>žaliavinis alkoholis | 31,72                                 |

2005 m. lapkričio 22 d. Komisijos sprendimas

Konkuras Nr. 55/2005 EB naujiems vyno alkoholio panaudojimo pramonėje būdams, pradėtas Reglamentu (EB) Nr. 1643/2005

Naudojimas: kepimo mielių gamybai

| Patvirtintos įmonės  | Alkoholio kiekis 100 tūrio % (hl) | Alkoholio kaina (EUR/hl) 100 tūrio %. |
|--|-----------------------------------|---------------------------------------|
| BIO SPRINGER<br>103, rue Jean Jaurès<br>B.P. 17<br>France                        | 12 000<br>žaliavinis alkoholis    | 11,00                                 |
| GESIP<br>22, rue du Pont Neuf<br>B.P. 2722<br>F-75027 Paris                      | 250<br>žaliavinis alkoholis       | 8,60                                  |
| S. I. L. FALA<br>8, rue de Saint-Nazaire<br>F-67100 Strasbourg                   | 15 000<br>žaliavinis alkoholis    | 11,00                                 |
| S. I. LESAFFRE<br>B.P. 3029<br>137, rue Gabriel Péri<br>F-59703 Marcq-en-Baroeul | 60 000<br>žaliavinis alkoholis    | 11,00                                 |

2005 m. gruodžio 12 d. Komisijos sprendimas

Konkurso Nr. 3/2005 EB, pradėto Reglamentu (EB) Nr. 1736/2005, partija Nr. 20/2005 EB, skirta naudoti kaip bioetanolis Bendrijoje

Naudojimas: kuro sektoriuje, kaip bioetanolis

| Sauganti intervencinė agentūra           | Alkoholio kiekis 100 tūrio % (hl) | Alkoholio kaina (EUR/hl) 100 tūrio %. |
|--|-----------------------------------|---------------------------------------|
| FEGA<br>Beneficencia 8<br>E-28004 Madrid | 100 000<br>žaliavinis alkoholis   | 36,15                                 |

2005 m. gruodžio 12 d. Komisijos sprendimas

Konkurso Nr. 3/2005 EB, pradėto Reglamentu (EB) Nr. 1736/2005, partija Nr. 21/2005 EB, skirta naudoti kaip bioetanolis Bendrijoje

Naudojimas: kuro sektoriuje, kaip bioetanolis

| Sauganti intervencinė agentūra           | Alkoholio kiekis 100 tūrio % (hl) | Alkoholio kaina (EUR/hl) 100 tūrio %. |
|--|-----------------------------------|---------------------------------------|
| FEGA<br>Beneficencia 8<br>E-28004 Madrid | 50 000<br>žaliavinis alkoholis    | 38,80                                 |

2005 m. gruodžio 22 d. Komisijos sprendimas

Konkurso Nr. 3/2005 EB, pradėto Reglamentu (EB) Nr. 1736/2005, partija Nr. 22/2005 EB, skirta naudoti kaip bioetanolis Bendrijoje

Naudojimas: kuro sektoriuje, kaip bioetanolis

| Sauganti intervencinė agentūra   | Alkoholio kiekis 100 tūrio % (hl) | Alkoholio kaina (EUR/hl) 100 tūrio %. |
|--|-----------------------------------|---------------------------------------|
| ONIVINS - Libourne<br>Délégation nationale<br>17, avenue de la Ballastière<br>F-33505 Libourne | 97 469<br>žaliavinis alkoholis    | 38,60                                 |

2005 m. gruodžio 22 d. Komisijos sprendimas

Konkurso Nr. 3/2005 EB, pradėto Reglamentu (EB) Nr. 1736/2005, partija Nr. 23/2005 EB, skirta naudoti kaip bioetanolis Bendrijoje

Naudojimas: kuro sektoriuje, kaip bioetanolis

| Sauganti intervencinė agentūra   | Alkoholio kiekis 100 tūrio % (hl) | Alkoholio kaina (EUR/hl) 100 tūrio %. |
|--|-----------------------------------|---------------------------------------|
| ONIVINS - Libourne<br>Délégation nationale<br>17, avenue de la Ballastière<br>F-33505 Libourne | 50 000<br>žaliavinis alkoholis    | 38,20                                 |



2005 m. gruodžio 22 d. Komisijos sprendimas

Konkurso Nr. 3/2005 EB, pradėto Reglamentu (EB) Nr. 1736/2005, partija Nr. 24/2005 EB, skirta naudoti kaip bioetanolis Bnedrijoje

Naudojimas: kuro sektoriuje, kaip bioetanolis

| Sauganti intervencinė agentūra   | Alkoholio kiekis 100 tūrio % (hl) | Alkoholio kaina (EUR/hl) 100 tūrio %. |
|--|-----------------------------------|---------------------------------------|
| ONIVINS - Libourne<br>Délégation nationale<br>17, avenue de la Ballastière<br>F-33505 Libourne | 50 000<br>žaliavinis alkoholis    | 40,20                                 |

2005 m. gruodžio 22 d. Komisijos sprendimas

Konkurso 3/2005 EB, pradėto Reglamentu (EB) Nr. 1736/2005, partija Nr. 25/2005 EB, skirta naudoti kaip bioetanolis Bendrijoje

Naudojimas: kuro sektoriuje, kaip bioetanolis

| Sauganti intervencinė agentūra   | Alkoholio kiekis 100 tūrio % (hl) | Alkoholio kaina (EUR/hl) 100 tūrio %. |
|--|-----------------------------------|---------------------------------------|
| ONIVINS - Libourne<br>Délégation nationale<br>17, avenue de la Ballastière<br>F-33505 Libourne | 50 000<br>žaliavinis alkoholis    | 40,20                                 |

2005 m. gruodžio 22 d. Komisijos sprendimas

Konkurso Nr. 3/2005 EB, pradėto Reglamentu (EB) Nr. 1736/2005, partija Nr. 26/2005 EB, skirta naudoti kaip bioetanolis Bendrijoje

Naudojimas: kuro sektoriuje, kaip bioetanolis

| Sauganti intervencinė agentūra         | Alkoholio kiekis 100 tūrio % (hl) | Alkoholio kaina (EUR/hl) 100 tūrio %. |
|--|-----------------------------------|---------------------------------------|
| AGEA<br>Via Torini, 45<br>I-00184 Rome | 50 000<br>žaliavinis alkoholis    | 34,25                                 |

2005 m. gruodžio 22 d. Komisijos sprendimas

Konkurso Nr. 3/2005 EB, pradėto Reglamentu (EB) Nr. 1736/2005, partija Nr. 27/2005 EB, skirta naudoti kaip bioetanolis Bendrijoje

Naudojimas: kuro sektoriuje, kaip bioetanolis

| Sauganti intervencinė agentūra         | Alkoholio kiekis 100 tūrio % (hl) | Alkoholio kaina (EUR/hl) 100 tūrio %. |
|--|-----------------------------------|---------------------------------------|
| AGEA<br>Via Torini, 45<br>I-00184 Rome | 50 000<br>žaliavinis alkoholis    | 35,25                                 |

2005 m. gruodžio 22 d. Komisijos sprendimas

Konkurso Nr. 3/2005 EB, pradėto Reglamentu (EB) Nr. 1736/2005, partija Nr. 28/2005 EB, skirta naudoti kaip bioetanolis Bendrijoje

Naudojimas: kuro sektoriuje, kaip bioetanolis

| Sauganti intervencinė agentūra         | Alkoholio kiekis 100 tūrio % (hl) | Alkoholio kaina (EUR/hl) 100 tūrio %. |
|--|-----------------------------------|---------------------------------------|
| AGEA<br>Via Torini, 45<br>I-00184 Rome | 100 000<br>žaliavinis alkoholis   | 34,48                                 |

2005 m. gruodžio 22 d. Komisijos sprendimas

Konkurso Nr. 3/2005 EB, pradėto Reglamentu (EB) Nr. 1736/2005, partija Nr. 29/2005 EB, skirta naudoti kaip bioetanolis Bendrijoje

Naudojimas: kuro sektoriuje, kaip bioetanolis

| Sauganti intervencinė agentūra   | Alkoholio kiekis 100 tūrio % (hl) | Alkoholio kaina (EUR/hl) 100 tūrio %. |
|--|-----------------------------------|---------------------------------------|
| IVV-Instituto da Vinha e do Vinho<br>Rua Mouzinho da Silveira, n° 5<br>P-1250-165 Lisboa | 70 000<br>žaliavinis alkoholis    | 40,10                                 |

2005 m. gruodžio 22 d. Komisijos sprendimas

Konkurso Nr. 3/2005 EB, pradėto Reglamentu (EB) Nr. 1736/2005, partija Nr. 30/2005 EB, skirta naudoti kaip bioetanolis Bendrijoje

Naudojimas: kuro sektoriuje, kaip bioetanolis

| Sauganti intervencinė agentūra  | Alkoholio kiekis 100 tūrio % (hl) | Alkoholio kaina (EUR/hl) 100 tūrio %. |
|---|-----------------------------------|---------------------------------------|
| Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)<br>Deichmanns Aue 29<br>D-53179 Bonn | 8 602,378<br>žaliavinis alkoholis | 31,00                                 |